

FAMATA



TIN (Timor-Indonesia)



Tinan XIII Mensál
7-9 Jul/Set

Tama To'ó Libon 2016

María Inan
Mizerikórdia nian

KONTEÚDU JUL-SET 2016

3 Editoriál

3 Husi Provinsiál

5 Halo buat ne'ebé Nia dehan

6 Tanba hadomin wain

9 Feto sala-na'in nia matan-been

11 Fila fali ba abut

12 Don Bosco no obra sira mizerikórdia nian

16 Veneravel Attilio Giordani, Salezianu Kooperadór

22 Tatoli Fiar

23 Maria Inan Mizerikórdia nian. Invokasaun populár Salve Regina nian

28 Xave atu lee Amu-Papa nia ezortasaun Amoris Laetitian

31 Madre Teresa de Calcutá, santa no modelu mahalok mizerikórdia nian

32 Lidun moris konsagrada

33 Ezersísiu mizerikórdia nian iha vida relijioza

36 Dixernimentu"

39 Kritériu atu rekoñese don karizma

40 Múzika litúrjika

42 Tama kle'an bá

43 Segredu komunikaun efikás

46 Film Taxi Teheran (Taksojuht)



Responsavel FMA TATOLI:
Ámbitu Komunikaun Sosiál
PROVINSIA TIN
Dili, Timor-Leste

Editoriál:

Iha jubileu Mizerikórdia ita moris konversaun ekolójika

Loron 18 Juñu mak loron aniversáriu dahuluk “Laudato Si” nian. Ita husu mai ita-nian: ita koñese di’ak ona no tau ona iha prátika Amu-Papa Francisco nia hanorin kona-ba ekolojia integrál? Saida mak ita halo ona atu sensibiliza foin-sa’e sira kona-ba kuidadu ba ita-nia uma komún?

Karik ita labele halo buat barak iha nivel globál, maibé dezafiu boot ida ne’ebé kona ita mak muda ita-nia estilu moris nian tuir modelu materialista ne’ebé hatene konsumade’it. Modelu ne’e ba kontra Maromak nia mehi, bainhira Nia hakiak ema no tau iha jardín mundu atu nia tau matan no halo sai di’ak liután. Iha Éden, ema moris iha armonia ho Maromak no kriaun, to’o bainhira nia la ba kontra Maromak nia ukun-fuan. Konversaun ne’ebé Jubileu Mizerikórdia nian husu, inklui mós konversaun ekolójika, iha ita-nia relasaun ho ambiente no iha ita-nia relasaun umana. Nu’udar ema ita halo parte natureza no ita presiza natureza.

Nune’e mak «Proteje ita nia uma-komún sai dezafiu urjente ne’ebé inklui preokupasaun atu halibur família umana tomak hodi buka dezvoltimentu ida ne’ebé sustentável no integrál, tanba ita hatene katak ita sei bele halo mudansa» (LS 13).

Ami propoin ukun-fuan sanulu ba moris sustentavel: 1) Tau matan ba bee; 2) Ekonomiza enerjia; 3) Redús produsaun lixu; 4) Uza kontentór resiklajen nian; 5) Evita uza produktu kímiku; 6) Evita uza saku plástiku; 7) Uza filafali surat-tahan; 8) Sae bisikleta eh la’o ain; 9) Tau matan ba flora no fauna; 10) Hanoin globalmente, atua lokalmente.



Husi Provinsial

*Irmán, leigu
no foin-sa’e
doben sira,*



Iha fulan hirak ne’e, Amu-Papa Francisco fô prezente ida tan ba Kreda tomak: ezortasaun apostóluka depoiz-

de Sínodu “Amoris Laetitia”, iha ne’ebé Amu-Papa reflète kona-ba domin iha família laran hodi foti inspirasaun husi diskusaun no sujestaun ne’ebé mai husi Sínodu kona-ba família. Ita, ne’ebé tinan ida ne’e hili nu’udar liña asaun ida: “Haree hamutuk ho família sira rasik nia realidade ohin nian no pastorál famliár ida ne’ebé iha sintonia ho orientasaun Kreda nian”, presiza lee no aplik ba ita-nia realidade buat ne’ebé Amu-Papa hato’o iha surat ida ne’e. Iha ne’e ha’u lakohi reflète se surat ida ne’e tuir doutrina Kreda nian ka lori buat ruma foun liu, hanesan teólogo barak halo ona; ita rekoñese katak Amu-Papa, iha ninia diskursu hotu no iha ninia hahalok, hakarak hatudu Maromak nia laran-sadia no ninia komprensaun ba ema hotu, liuliu ba sira ne’ebé moris iha situasaun difisil ka ladún regulár.

Maibé ha’u hakarak dada imi-nia atensaun ba aspetu ida ne’ebé mosu dala barak iha Amu-Papa nia surat no nia omelia sira no ita sente katak aspetu ida ne’e halo parte “tradisaun saleziana”: ksolok! Amu-Papa hahú ho surat “Evangeliu Gaudium” (Evanjellu nia ksolok, ka Ksolok Evanjellu nian); iha Mensajen ba Loron Vokasaun nian, Papa Francisco ko’alia kona-ba “hatán ba bolun hodi tama iha ksolok komuñau Maromak nian”. Nafatin ba foin-sa’e sira, iha Mensajen atu konvida sira ba Loron Mundiál foin-sa’e sira nian, nia fô hanoin ba joven sira katak ita hetan ksolok atu sai instrumentu mizerikórdia nian, no nia rekoñese katak foin-sa’e sira hamrook ba domin, damen, ksolok.

No ita labele haluha katak iha Valdocco, iha Reitor Mor no Família Saleziana nia prezensa, Papa Francisco sadik sira hodi dehan:

Tatoli-Husi Provinsial

“No mós lori foin-sa’e sira ba ksolok; ksolok salezianu mak buat ruma ne’ebé ha’u aprende no ha’u la bele haluha. Ksolok ida ne’e mai husi buat hotu ne’ebé Maromak haraik ba ita, ne’ebé furak”. No ikus mai “Amoris Laetitia” (domin nia ksolok, ka Ksolok domin nian): ninia título kontinua fó hanoin katak ksolok mak aspetu importante ida ba sarani sira.

Ita-nia Fundadór sira fó valór ba ksolok nu’udar dalan santidade no, se ita hanoin didi’ak, ita iha motivu barak atu haksolok: tanba ita sente Maromak nia prezensa iha ita-nia moris no nia la husik ita mesak iha situasaun susar nian, tanba lora-lora, ho matan fiar nian, ita bele deskobre katak Maromak haraik buat ruma furak mai ita, tanba Nia hatene katak ita mak ema sala-na’in no Nia prontu nafatin atu perdua ita no hatudu ninia laran-sadia, tanba Na’i hadomi ita liuhusi ita-nia família, ita-nia belun no maluk sira. Ha’u hanoin katak se ida-idak koko atu reflète kona-ba ninia esperiénsia, bele hanaruk liután lista ida ne’e. Madre Mazzarello repete dala barak katak “ksolok mak sinál husi fuan ida ne’ebé hadomi liu Na’i”: ita hotu (irmán, leigu no foin-sa’e sira) nu’udar Família Saleziana, aprende husi Maria atu hadomi Jezús no hana’i no haksolok ba buat kmanek ne’ebé Nia halo mai ita, nune’e, ita bele sente katak, Papa Francisco nia liafuan sira konvida ita atu bá kle’an iha ita-nia espíritu karizmatiku.

Iha fulan hirak ne’e ita iha motivu barak atu haksolok: irmán sira ne’ebé halo sira nia Primeira Profissaun, Ir. Maria Letizia nia aniversáriu tinan 50 nu’udar relijioza saleziana, Ir. Maria Assunta Sumiko Inoue nia vizita... iha akontesimentu sira-ne’e Maromak hatudu ninia domin no ita agradese Nia ho moris ida ne’ebé haksolok no fó ksolok ba ema hotu.

Ho fuan nakonu ho gratidaun

Ir. Alma Castagna

Halo buat ne'ebe'
nia dehan ba imi



LECTIO BA MORIS

Tatoli - Halo buat ne'ebé Nia dehan

TANBA NIA HADOMI WAIN

FETO SALA-NA'IN NE'EBÉ TANIS IHA JEZÚS NIA AIN - LC 7,36-50

Iha sentru narrasaun ezkluziva Lucas nian ne'ebé apresenta Jezús nia enkontru ho feto sala-na'in ida, ita hetan mizerikórdia no ninia kbiit perdaun nian, hodi halo ema bele hahú fali nia moris. Konteúdu fundamentál epizódiu ne'e nian mak mizerikórdia ne'ebé hatudu Maromak nia futar oin, liuhusi enkontru ho Jezús, nu'udar prezensa vizivel no efikás Maromak nian.

Tatoli - Halo buat ne'ebé Nia dehan

Iha Evanjellu Lucas nian haktuir epizódiu ida kona-ba Jezús no feto anónima (la temi naran) ida maibé ema hotu hatene nia, ne'ebé akontese iha festa han-hemu ida. Iha epizódiu ida-ne'e ita buka haree Jezús nia atitude hasoru feto ida ne'ebé evangelista hanaran "sala-na'in", katak feto ida ne'ebé hatudu an iha públiku nu'udar sala-na'in tanba ninia serbisu/profisaun prostituta nian no tanba buat ne'ebé ema sira husi nia rain hatene kona-ba nia. Istória difisil ida, ne'ebé hamosu eskándalu tempu uluk no ohin ba ema sira ne'ebé hanoin sira-nia an nu'udar ema ne'ebé tenke dook husi ema ho vísiu, prostituta sira, ema maksalak koñesidu sira... Jezús fali hatudu nia An atu nunka para iha barreira sira ne'ebé ema harii nia oin, harii nu'udar defeza imunitária, harii tanba kondisaun morál, seksuál, relijioza eh étnika. Maski ema interpreta no haree sala nia nu'udar "kan-teen no lanu-teen, publikanu no maksalak sira nia belun" (Mt 11,19; Lc 7,34), nia la ta'uk atu tuur ho sira iha meza eh hela iha sira-nia uma, tanba nia sente ninia misaun nu'udar akollimentu maksalak sira-nian, anúnsiu liafoun di'ak nian ba ema sira ne'ebé dook husi Maromak no husi Lei. Nune'e ema sira ne'ebé sente ezkluzau husi komuñau ho Maromak, tanba Jezús, sira sai ema sira ne'ebé rona liafoun di'ak!

1. Hateken ne'ebé kondena no hateken mizerikordiozo

Jezús hetan konvite ba Simão nia meza, farizeu ida, ema relijiozu ida, kumpridor Lei nian no sala-laek. Jezús aseita konvite, tama iha uma no tuur iha meza ho nia. No

tama mai feto ida, ema koñese nu'udar prostituta, hatene tiha katak Jezús tuur iha meza iha farizeu ne'e nia uma, ho barani nia tama iha festa rezerva ba mane sira de'it hodi lori botil ida alabastro nian nakonu ho minamorin. Tama suba-subar para iha Jezús nia "kotuk", hakneak "iha ninia ain sira" (iha pozisaun rona nian, dixípula nian, hanesan Maria Betânia nian) no halo buat ne'ebé baibain nia halo nu'udar ninia serbisu/profisaun: fase kliente sira-nia ain no hamorin sira. Nia halo nune'e mós ho Jezús, maibé ho novidade signifikativa katak halo gratuitamente, ema la husu, no fase Ninia ain sira ho matan-been rasik, hodi rein ho domin boot ne'ebé nia iha. Nia rona ema ko'alia kona-ba Jezús, rona Nia no hadomi Nia to'o pontu barani halo jestu estrordináriu ida-ne'e.

Haree jestu sira ne'ebé feto ne'e halo, ema hotu sente moe, no ema relijiozu sira presente iha ne'ebá, uluknanai farizeu ne'ebé konvida Jezús, sente eskándalu: Jezús mak rabinu/mestre ida ne'ebé la kondena nia, la akuza nia no husik feto ne'e kona nia, feto ida ema hotu hatene nu'udar prostituta liuhusi ninia hatais! Intimidade ida la apropiada ho feto ida mak salan boot tuir Lei, tanba feto ne'e foer! Farizeu ho ninia étika/morál hanoin: Jezús ne'e karik la'ós profeta ida nune'e la hatene saida mak akontese iha nia no sé mak feto ne'e, eh karik nia loloos gosta jestu sira ne'e, gosta prostituta sira nia hakmaluk eh kompañia, sira-nia komportamentu. Ninia hahalok sira labele tolera, halo moe, tanba iha qualidade erótika: prostituta ne'e kumu no kona Jezús nia ain sira, rein sira, habokon

ho ninia matan-been no hafoin hamaran ho ninia fuuk naruk. Nia fetu ida ne'ebé la tau veu iha ulun hanesan fetu sira seluk no halo jestu sira ne'ebé prostituta sira matenek atu halo atu sedús no fó prazér. Ikusmai, nia hasai botil oan ida ho mina-morin, fakar mina-morin ne'e iha Jezús nia ain. Ida-ne'e demais liu!

Jezús fali lee buat hotu oinseluk: iha fetu ida hakneak iha nia ain ne'ebé kona ninia isin, tanis to'o fase ninia ain sira ho matan-been, hamaran ho ninia fuk, rein nia ain sira hodi la dehan liafuan ida no tau mina-morin. Jezús haree fetu ida ne'ebé terus uluk no agora, ne'ebé hadomi, fetu ida ne'ebé buka domin, enkuantu farizeu haree iha nia maksalak ida. Iha ne'e mak ita hetan diferensa entre rabinu/mestre Jezús no matenek-na'in sira seluk Lei nian, ema relijiozu sira: nia la haree uluk salan, maibé terus, no iha-ne'e Nia haree ema ida ne'ebé bele soi eh dignu atu simu domin maski ninia salan sira no sei hatene hadomi; ema relijiozu sira fali uluknanai hafuhu, sukat ema nia salan, tesi lia ba ema, ikusmai mak karik haree ema nia terus nu'udar rezultadu salan nian...

2. "Ida-ne'ebé mak hadomi liu?"

Tuir Lei no pensamentu ne'ebé domina iha tempu ne'ebá, fetu foer ne'e, hodi kona Jezús nia isin, nia komunika eh hadaet ninia foer, maibé evanjellu subliña katak fetu ne'e mak nakfilak an iha manifestasaun ida domin nian ba Jezús buat ne'ebé baibain nia halo nu'udar servisu ne'ebé tenke selu. Ho kbiit domin nian ne'ebé dudu nia, nia halo hodi la ta'uk: "iha domin la iha ta'uk" (1 Jo 4,18)! Buat ne'ebé nia halo tama iha rejistru hahalok domin nian, no Lucas haktuir ninia asaun sira iha modu imperfeitu, katak hahalok ne'ebé repete beibeik, karakteriza ho durasaun naruk: kontinua "hamaran nia, rein nia, kose mina-morin ba nia"... Fetu ne'e nia liman kaer no hakohak Jezús nia ain sira, ninia matan-been habokon to'o fase ninia ain sira, ninia fuuk hamaran ninia ain sira, ninia rein hatudu ho nia ibun ninia sentimentu sira, ninia liman fakar mina-morin no halekar iha Jezús nia ain sira. Fetu ne'e tanis tanba sente

kulpa ba salan sira nia halo, eh karik tanis ho ksolok, tanba finalmente nia hetan mane ida ne'ebé nia bele hadomi tebes duni no husi mane ne'e simu domin. Iha silénsiu absolutu nia husik atu nia isin esprime ninia linguajen afetiva: aten-barani, haraik-an, domin, no buat hotu rezume iha ninia matan-been sira, signifkadu loloos ne'ebé haksumik iha jestu sira-ne'e.

Ba farizeu ne'e, hahalok kaer nian ne'e salan ida, perigu ida ba Jezús, ne'e mak inísiu ba relasaun íntima ne'ebé Lei bandu, enkuantu ba Jezús ida-ne'e mak liturjia ida domin nian, selebrasaun domin nian. No hodi konxiénsia ida-ne'e nia kbiit mak Nia, ne'ebé to'o iha momentu ne'e hela iha silénsiu no sai objetu atensaun nian husi ema seluk nia parte, foti insiativa. Testu dehan ho modu literál katak Jezús, "hodi hatán", nia ko'alia. Simão hanoin de'it iha nia laran, nia la ko'alia, maibé Jezús koñese ema nia fuan nia hanoin sira no nune'e Nia hatudu An nu'udar profeta loos ida. Hodi lee intensaun uma-na'in nian, Jezús bolu nia ho naran no dirije ba nia ho autoridade rabinu ida nian: "Simão, Ha'u iha buat ida atu dehan ba ó". No ida seluk hatán: "Mestre, ko'alia bá". Entaun Jezús haktuir ai-kanoik badak ida, ho finalidade atu muda farizeu ne'e ninia modu hanoin: "Ema ida iha ema na'in-rua ne'ebé deve nia. Ida deve nia osan atus lima, ida fali limanulu. Tanba sira la iha atu selu filafali, nia perdua sira rua hotu. Sira rua ne'e ida-ne'ebé mak sei hadomi liu nia?" Simão komprende sentidu/signifkadu ai-kanoik ida-ne'e ne'ebé simples, no julga didi'ak, maibé ho prudénsia, hodi haree iha ai-kanoik ne'e lisaun ida nia hatán: "Ha'u hanoin ida ne'ebé nia perdua liu".

Istória bele remata iha-ne'e, hanorin ne'ebé Jezús fô klaru. Maibé Jezús kontinua no, hodi hateke ba fetu – ho hateken ne'ebé integra hikas ninia dignidade nu'udar fetu –, nia husu ba Simão: "Ó haree fetu ida-ne'e?" Pergunta ida-ne'e la'ós simples, maibé konvite ida atu haree la'ós sala-na'in ida maibé fetu ida. Hafoin Jezús halo komparasaun naruk ida entre fetu ne'e ho Simão, hodi konfronta buat ne'ebé fetu ne'e halo no buat ne'ebé Simão la halo; eh di'ak liután, buat ne'ebé

feto ne'e fó ba Jezús no buat ne'ebé Simão la fó. Simão konvida Jezús ba almosu, maibé la fó bee atu Nia fase nia ain sira, enkuantu feto ne'e fase ninia ain sira ho matan-been no hamaran ho ninia fuuk; Simão la fó rein ida, maibé feto ne'e la para atu rein Jezús nia ain sira; Simão la tau mina-morin ba Jezús, enkuantu feto ne'e kose ninia ain sira ho minamorin. Atu habadak, Simão la hatene fó buat ida ba Jezús, feto ne'e fali hatene halo nia an tomak don ida ba Jezús: nia atua ho ninia isin rasik, la'ós ho isin ne'ebé nia soi, ho nia an rasik, an tomak tan domin ba Jezús. Tanba ne'e, tanba ninia saran an ne'ebé boot iha domin, nune'e – Jezús afirma – katak “ninia salan barak hetan perdua hotu, tanba nia hadomi wain (Hóti egápesen polý). Iha ne'e ita labele haluha komentáriu furak no badak patriarka Athenagoras nian: “Hóti egápesen polý. Tanba nia [feto] hadomi wain. Tanba Nia [Jezús] hadomi wain. Kristianizmu hotu ita hetan iha ne'e”.

Hafoin Jezús aumenta tan fraze ida ne'ebé hanesan kontráriu ba fraze ne'ebé foin dehan: “Maibé ba ema ne'ebé perdua uitoan de'it, hadomi uitoan de'it”. Loloos fraze rua ne'e loos hotu: ida-ne'ebé hetan perdua barak liu hadomi barak liu no, tempu hanesan, feto ne'e hetan perdua tanba hadomi barak liu. Perdaun hamosu domin maibé domin mós hamosu perdaun! Buat ne'ebé importante atu subliña mak sentru enkontru nian entre Jezús no feto ne'e mak domin. Jestu domin nian husi feto ne'e mak sinál no razaun ba perdaun.

Narrasaun ne'e mak sasin ida oinsá Jezús hatene simu feto sira, sira nia linguajen korporál, sira nia domin ne'ebé buka atu dixerne ninia isin no la'ós de'it ninia hanorin. Iha meza sé mak hasoru Jezús no, sé mak Jezús hasoru? La'ós Simão, ne'ebé konvida Nia, no ne'ebé Jezús buka atu hatudu ninia fuan rasik, nia An rasik. Feto ne'e fali, nia hasoru Jezús, no Jezús hasoru nia to'o deklarara ba feto ne'e:

“Ó-nia salan sira hetan perdua ona... Ó-nia fiar salva ó; la'o iha ó-nia dalan ho dame!”. Feto maksalak ne'e hetan perdaun ba nia salan sira, bainhira Jezús deklarara ne'e ba nia, nune'e nia sente nia an nu'udar “kriatura foun” (2Cor 5,17; Gal 6,15), ho vida foun ida iha nia oin. Konserteza nia komprende katak domin ne'ebé dudu nia atu buka Jezús no hasoru Nia mai husi Jezús rasik ne'ebé fanun nia ba domin ne'e no husi Jezús nia anúnsiu kona-ba Maromak nia mizerikórdia. Tanba ne'e la presiza atu Jezús husu ba nia propózitu atu la sala tan, tanba, bainhira nia koñese tiha Jezús nia domin, salan la iha tan ona kbiit atu halo ema fiar-na'in sai atan. Idane'e mak fiar ne'ebé salva feto ne'e, halo nia sai livre husi moris atan, halo nia hamriik no halo nia iha kbiit atu tuir nia dalan iha dame. Keta karik nia mak feto ne'ebé la'o tuir Jezús, ne'ebé Jezús “kura husi espíritu aat sira no husi moras”, ne'ebé Lucas temi tuir-mai kedas? Feto prostituta ida mós, defaktu, bele sai Jezús nia eskolante, tanba “salan bele sai domin” – hanesan Lacordaire hakerek –, basá, ba Na'i nia belun sira, ne'e mak okaziaun ida domin nian. Konversaun loos la akontese bainhira ema sai perfektu, sai moos liu, maibé bainhira salan nakfilak ba domin!



REFLESAUN IDA HUSI FOTO-LINGUAJEN

Barbara Kruger, *Money can buy you love*. 1985

Ba jestu delikadu no atentu feto nian ita bele konfronta ho jestu respeitu-laek imajen Barbara Kruger nian ne'ebé ita haree ba iha diresaun hanesan evanjellu ne'e nian.

Barbara Kruger mak fotógrafa ida ho matan ne'ebé kroat no hatene kombina ho maneira kómika no provokativa linguajen rua ohin nian: fotografia no slogan publisidade nian. Ita haree imajen labarik feto ne'ebé zomba liafuan sira publisidade nian: Osan bele sosa domin. Parese la iha ligasaun entre foto no testu.

Mai ita reflète didi'ak kona-ba buat ne'ebé ita haree. "Osan bele sosa domin" ne'e mak fraze ne'ebé publisidade sedutora eh babeurna'in buka dada ita iha jornál, iha TV, iha internet.... maibé, buat ne'ebé nia afirma ne'e loos eh lae? Tebes katak objetu moda nian, kareta luxu, produitu kosméstiku mak halo atu ha'u hetan domin, atu ema hadomi ha'u? Resposta: lae! Nune'e fraze ne'e zomba ita hanesan labarik fetu imajen ne'e nian.

Maibé iha buat ruma kle'an liután: ema bele sosa fetu ida nia domin ho osan? Lae! Barbara Kruger hateten daudaun mai ita liuhusi menina ne'e. Iha fetu ida-idak iha menina ne'e ne'ebé dehan: atu bele hetan ha'u-nia domin prezisa buat seluk tiha, relasaun ida nu'udar rezultadu husi elementu importante liu duké osan. Ema ida sei la hetan fetu ida nia domin hodi uza osan de'it, maibé lae mós hodi gaba no hamaus eh hodi ameasa. Iha diferença boot entre posui isin no manán domin.

Ida-ne'e mak fetu evanjellu nian hakarak dehan. Mane barak hanoin katak sira bele hetan domin liuhusi osan, maibé sira hetan de'it dulas-ibun ida, soe-lia ida. Sira la komprende, la konsege hakatk liu buat ne'ebé sira haree: «Se nia profeta ida karik, nia hatene sé mak fetu ne'ebé kona nia: sala-na'in ida!». Ba hateken ida ne'e, Barbara Kruger hatán ho hasai nanál ida. Jestu simples ida, labarik nian ne'ebé bele mai de'it husi ema ne'ebé sei iha kbiit atu la'o ba hasoru buat foun, hanesan menina ida, hanesan fetu evanjellu nian.

Nune'e, ita bele halo komparasaun seluk tan entre imajen no evanjellu: fetu nia jestu sai eskándalu ba farizeu nia matan sira hanesan mós menina edukada ida ne'ebé hasai nanál sai eskándalu ida.

(Enzo Bianchi)***

Feto sala-na'in nia matan-been hetan perdaun (Lc 7,36-50)

Amu-Papa Francisco iha ninia audiénsia jerál iha tinan mizerikórdia nian apresenta mizerikórdia iha Evanjellu. Ida mak kona-ba fetu sala-na'in iha-ne'ebé Amu-Papa hateten katak ita hotu mak sala-na'in no molok hatudu liman ba ema seluk, ita hatudu uluk liman ba an rasik. Se lae ita monu iha tentasaun ipokrizia nian, fiar katak ita di'ak liu ema seluk. Envezde ida-ne'e, ita hotu tenke hateke ba ita-nia salan no foti matan ba Na'i. Ne'e mak liña salvasaun nian: relasaun entre "ha'u" sala-na'in no Na'i. Se ha'u sente an justu, la akontese relasaun salvasaun nian.

«Ohin ita hakarak konsentra iha aspetu mizerikórdia ne'ebé pasajen Evanjellu Lucas (7,36-50) nian reprezenta didi'ak. Ne'e mak faktu ida akontese ba Jezús bainhira sai bainaka iha farizeu ida naran Simão nia uma. Nia hakarak konvida Jezús ba nia uma tanba nia rona ema koa'alia kona-



na-ba Jezús nu'udar profeta boot ida. No sira tuur daudaun iha meza, tama fetu ida ema hotu iha sidade koñese nu'udar sala-na'in. Nia, hodi la dehan liafuan ida, tau nia an iha Jezús nia ain no hahú tanis; ninia matan-been habokon Jezús nia ain no nia hamarann ho ninia fuuk, depois rein nia no kose nia ho mina-morin ne'ebé nia lori ho nia.

Resalta konfrontu entre figura rua: ida Simão nian, ema laran-manas servidór lei nian, no fetu sala-na'in anónima ne'e. Enkuantu ida uluk julga ema seluk bazeia ba aparénsia sira, ida seluk, ho nia jestu sira, esprime ho sinseridade ninia fuan. Simão, maski kon-

vida Jezús, nia lakohi kompromete an no envolve nia moris ho Mestre; fetu, iha kontráriu, konfia tomak iha Nia ho domin no venerasaun.

Farizeu la komprende tan sá Jezús husik maksalak sira “kontamina” nia. Nia hanoin katak se Jezús profeta loloos ida, nia tenke rekoñese sira no mantein distánsia atu keta hafoer an, hanesan ema leprozu sira. Atitude ne'e típika modu ida atu entende relijiaun no mai husi motivasaun katak Maromak no salan opoin malu ho modu radikál. Maibé Maromak nia Liafuan hanorin ita atu distinge entre salan no sala-na'in: ho sala ita labele iha kompromisu, enkuantu ho sala-na'in sira – katak ita hotu! – hanesan ho ema moras sira, ne'ebé presiza kura, no atu kura presiza husik médiku atu hakbesik sira, vizita sira, kona-sira. No, naturalmente, ema moras, atu hetan kura, tenke rekoñese katak nia iha nesesinde médiku nian!

Entre farizeu no fetu sala-na'in, Jezús hamutuk ho ida ikus. Jezús, livre husi prekonseitu sira ne'ebé impede mizerikórdia atu esprime an, husik nia halo. Nia, Maromak nia Santu, husik fetu ne'e kona Nia lahó ta'uk atu hetan kontaminasaun. Jezús livre, tanba besik ba Maromak ne'ebé Aman mizerikordiozu. No proximidade ba Maromak, Aman mizerikordiozu ida-ne'e, fô liberdade ba Jezús. Uluknanai, hodi tama iha relasaun ho fetu sala-na'in ne'e, Jezús hapara kondisaun izolamentu ne'ebé farizeu laran-aat no ninia konsidadaun sira – ne'ebé esplora nia – kondena nia: “Ó-nia salan sira perdua ona” (v.48). Fetu ne'e agora bele la'ó “iha dame”. Na'i haree ninia sinseridade fiar nian no ninia konversaun; tanba ne'e, iha ema hotu nia oin, haklaken: “Ó-nia fiar salva ó” (v. 50). Husi parte ida iha doutór lei ninia ipokrizia eh laran-makerek, husi parte seluk, fetu ne'e nia sinseridade, haraik-an no fiar. Ita hotu ema sala-na'in, maibé dala barak ita monu iha tentasaun ipokrizia nian, fiar katak ita di'ak liu ema seluk no hateten: “Haree ó-nia salan...”. Envezde ida-ne'e, ita hotu tenke hateke ba ita-nia salan, ita-nia monu, ita-na erru sira no foti matan ba Na'i. Ne'e mak liña salvasaun nian: relasaun entre “ha'u”

sala-na'in no Na'i. Se ha'u sente an justu, la akontese relasaun salvasaun nian.

Iha pontu ne'e, ema hotu iha meza hakfodak boot: “Sé mak nia atu perdua salan sira?” (v. 49). Jezús la fô resposta esplísita, maibé fetu maksalak nia konversaun iha sira-nia matan no hatudu katak iha Nia nabilan Maromak nia mizerikórdia nia podér, ho kbiit atu nakfilak fuan sira.

Fetu sala-na'in hanorin ita ligasaun entre fiar, domin no rekoñesimentu. Nia hetan perdua ba nia “sala wain” no tanba ne'e nia hadomi wain; “ida-ne'ebé hetan perdua uitoan, hadomi uitoan” (v. 47). Simão rasik mós tenke admitti katak hadomi wain liu ida-ne'ebé hetan kondensasaun wain. Maromak inklui ema hotu iha mistériu hanesan mizerikórdia nian; no husi domin ne'e, ne'ebé sempre mai uluk ita, ita hotu aprende hadomi. Hanesan S. Paulo fô hanoin: “Iha Kristu, liuhusi nia raan, ita hetan makso'in, perdaun ba ita-nia salan sira, tuir rikusoin mai husi nia grasa. Nia hasuli wain mai ita” (Ef 1, 7-8). Iha testu ne'e, liafuan “grasa” sinónimu mizerikórdia nian no haktuir “wain”, katak, hakat liu ita-nia espetativa, tanba atua projetu salvífiku Maromak nian mai ita ida-idak.

Maun-alin sira, ita sai rekoñesidu liuhusi don fiar nian, ita agradece Na'i ba nia domin boot nune'e ne'ebé ita la soi! Ita husik Kristu nai domin suli iha ita: iha domin ne'e mak eskolante ida tau baze no fundamentu; husi domin ne'e mak ida-idak bele habosu an no habosu ema. Nune'e, iha domin ne'ebé ita rekoñese mak ita hasuli iha maun-alin sira, iha ita-nia uma sira, iha família, iha sosiedade hodi komunika ba ema hotu Na'i nia mizerikórdia).

(Papa Francico nia katekeze 20-4--2016)

ITANIA ESPIRITUALIDADE



Tatoli - Fila fali ba about

DON BOSCO NO OBRA SIRA MIZERIKÓRDIA NIAN

Esperiénsia mizerikórdia nian iha Don Bosco nia moris mak grasa ida nia simu no fô, experimenta iha an rasik, no hasuli fali ba ema seluk. Bele kompara hanesan soin ida ne'ebé hasuli "iha sirkulu": simu bainhira fô no fô bainhira simu.

La'ós buat ruma simplesmente espirituál, maibé mós material, hodi haree loos duni, oinsá Don Bosco, santu husi Torino (Italia), moris mizerikórdia iha ninia totalidade ne'ebé envolve ema nia an tomak iha ninia dimensaun hotu. Ida-ne'e duni mak modu ne'ebé Maromak uza ho ninia kriatura sira: fô buat ne'ebé nesesáriu ba sira-nia ezisténsia korporál, maibé mós – no liuliu – ba ida espirituál.

SUPORTA HO PASIÉNSIA EMA NE'EBÉ HALAKON ITA-NIA PASIÉNSIA

Entre sasin oioin kona-ba Don Bosco, sasin teol. Ascanio Savio, ninia maluk husi rai hanesan no kolaboradór tempu dahuluk sira-nian, salienta katak «Don Bosco hatene domina didi'ak ninia natureza bilis-moruk nian ba ida fleumátiku»^[1]. Don Bosco iha temperamentu forte, hanesan rezulta husi buat ne'ebé nia rasik konta iha *Memorie dell'Oratorio*, liuliu iha tinan foin-sa'e. Atu dehan **“suporta ho pasiénsia ema ne'ebé provoka”** kusta serbisu uitoan ba **Don Bosco mós, hanesan akontese ba santu hotu**. «Nia konfia ba Don Rufino istória kona-ba surat ida ne'ebé nunca hakerek. Tanba ho ninian sira mós la'ós katak buat hotu aifunan roza de'it, nia tenke hato'o reprovasaun ida. Hadeer husi kama, nia hahú atu hakerek, maibé nia dehan: “ha'u hirus hela: surat-tahan ne'e la'ós ha'u mak dita, maibé hirus”. Nia husik ba tempu seluk. Durante loran nia laran dalabarak nia tur iha meza, hodi adia nafatin to'o nia deziste atu hakerek. Nune'e, bele komprende tanba sá iha enserramentu Ezersísiu Espirituál nian, nia dehan ba Salezianu sira: “Ha'u asegura imi katak dalaruma ha'u-nia raan nakali, formi-

geiru ida domina ha'u-nia sentidu sira hotu”. Ninia kalma baibain nian la'ós presente ida natureza nian... Billete ida ne'ebé nia hakerek nu'udar lembransa, aprezena norma ida-ne'e: “Salvuarda segura liu hasoru hirus mak atraza atu hasai nia”^[2]. Entre santu nia liafuan sira, *Memorie Biografiche* relata ida tan, kona-ba tema pasiénsia nian: «pre-siza iha pasiénsia nu'udar maluk ne'ebé la haketak malu.

Ha'u hatene katak kusta; maibé imi hatene liafuan pasiénsia mai husi saida? Husi *patior, pateris, passus sum, pati*, ne'ebé hakarak dehan terus, tolera, sofre, halo violénsia mai ita-nia an. Se la kusta difikuldade, la'ós ona pasiénsia. No loos duni, tanba kusta difikuldade barak mak ha'u hamenu beibeik, no Na'i husu maka'as iha Sagrada Eskritura sira.

Ha'u mós konxiente katak kusta. No imi keta fiar katak ksolok boot mundu nian mak tur metin dadeer tomak atu fô audiénsia eh paradu iha meza kalan-kalan atu haloos ke-staun hotu, surat sira no buat seluk hanesan. Imi keta fiar katak la kusta mós mai ha'u, depoizde enkarrega tiha ema ruma ba servisu ruma, eh depoizde haruka nia ba enkargu ruma importánsia nian eh delikadu eh urjénsia nian, no la hetan nia ezekuta tuir tempu eh halo la di'ak, la kusta mós mai ha'u mantein kalmu. Maibé saida?... lakon pasién-

1 Pietro Ciccarelli, Don Bosco al teleobiettivo, Sei, 1981, p.117.

2 Ibidem, pp. 118-119.

sia?... La rezulta atu buat ne'ebé la halo sei halo, no la korrije mós ema ho raan nakali. Aviza nia ho hakmatek, fó norma oportuna sira, sei ezorta, no, bainhira tenke hakilar uitoan, halo bá, maibé hanoin momentu ida molok: Iha kazu ida-ne'e, oinsá S. Francisco de Sales nia komportamentu? – Ha'u bele garante imi katak, se ita hotu halo nune'e, ita sei hetan buat ne'ebé Espiritu Santu dehan: *In patientia vestra possidebitis animas vestras*^{[3]»[4]}.

Don Bosco koko pasiénsia atu suporta ema seluk iha nia an rasik?

Lalika bá buka kazu “bo-boot” (hodi admite katak iha), maibé presiza hanoin ezemplu ne'ebé nia fó ba mamá Margherita, hodi hatán ba nia oan nia pedidu atu husik buat hotu atu tuir nia iha Valdocco no sai inan ba foin-sa'e barak ne'ebé sei to'o iha Oratóriu. Hafoin iha epizódiu partikulár ida iha sira-nia moris, ne'ebé hatudu oinsá, iha hahalok suporta ho pasiénsia ema seluk nia frakeza, ita bele tulun malu, atu atua tuir Kristu nia ezemplu, Ida-Ne'ebé uluk liu suporta ho pasiénsia ema seluk nia persegisaun, tan domin ba umanidade.

Don Bosco depoizde dedikasaun boot nia inan hatudu iha ninia empenhu ba foin-sa'e sira nia di'ak, intervein ho sabedouria (no lahó liafuan!) iha momentu ida ne'ebé nia atu lakon nia inan nia kolaborasaun folin boot. Nia, husi momentu ne'e ba oin, sai filafali ba nia oan – karik liután uluk – ezemplu konkretu ida oinsá pratika mizerikórdia hodi suporta ho pasiénsia.

«Margherita haksolok atu haree oinsá vokasaun ba amlulik buras hale'u D. Bosco; maski nia gosta moris iha haksumik an, no

ho ninia matan-moris nia hatene saida mak conveniente no saida mak lae. Bainhira uma organiza ona no D. Bosco hahú tur iha meza ho ninia klérigu no amlulik dahuluk sira, la haree ona nia han ho D. Bosco. Don Bosco iha hakarak atu dalaruma nia mosu, maibé nia hatene nafatin buka deskulpa nia an. Tanba dalaruma Don Bosco konvida foin-sa'e sira ne'ebé di'ak liu iha oras almosu nian, nia insiste Mamá Margherita atu tur iha sira-nia leet no asiste sira, hodi buka impede mal-edukasaun, ko'alia forte liu, no hafoer an, eh han lalais. Ho modu espesiál bainhira nia iha bainaka eh ema li'ur ne'ebé nia konvida ba meza, nia hakarak evita atu señor sira ne'e bele fó argumentu reprovasaun nian. Mamá Margherita ikusmai konsente maibé ho laran-todan, maibé ikusmai la haree tan ona nia. – Ne'e la'ós ha'u-nia fatin, nia dehan ba Don Bosco; feto ida nia prezensa iha fatin ne'ebá la adekuadu.

Maski nia oin hatudu hakmatek, labele hanoin katak nia hala'o moris iha Valdocco lahó laran-susar. Feto ida ne'ebé hadomi orden no ekonomia doméstika la kontente atu haree buat ne'ebé kusta osan no kolen estraga tiha. No oinsá impede foin-sa'e sira ne'ebé isin moris loos, la'ós tanba iha hakarak aat, maibé tanba distraidu, halo la'ós dala ida de'it estragu la indiferente no lori inkómodu ba inan di'ak ne'e?

Maibé tanba faktu hanesan repete beibeik, loron ida iha 1851, Margherita tama iha nia oan nia kuartu, no:

- Rona mai, nia dehan. Ó haree katak oinás labele atu ha'u lori didi'ak ba oin sasán sira iha uma ida-ne'e. Ó-nia joven sira loroloron halo golpe foun. Iha-ne'e sira soe ba rai hena mós sira habai iha loron, iha-ne'ebá sira sama to'os ho nia modo-tahan sira. Sira la iha kuidadu ba sira-nia hatais no lees aat liu to'o labele tan ona suku. Orsida sira lakon lensu, gravata sira, meias sira; orsida sira subar kamiza eh kuekas, no labele hetan



3 «Ho imi-nia pasiénsia imi salva imi-nia moris» (Lc 21,19).

4 MB XII, 456-457.

tan; orsida sira foti instrumentu sira dapur nian ba sira-nia divertimentu kaprixozu sira no halo ha'u la'o hale'u loron sorin atu buka sasán sira. Ha'u hakmatek di'ak bainhira dulas kabas iha ha'u-nia uma laho ulun-moras no laho ansiedade. Haree! Ha'u kuaze hakarak filafali ba ita-nia uma-oan iha Becchi, atu remata ho hakmatek loron uitoan sira moris nian ne'ebé ha'u sei iha.

D. Bosco fahir nia mamá nia oin, no ho komosaun, laho liafuan, hatudu ba nia krusifiksu ne'ebé tara iha didi-lolon.

Margherita hateke; ninia matan sai nakonu ho matan-been:

- Ó iha razaun, ó iha razaun! – nia hateten. No nia filafali ba ninia knaar sira. Husi momentu ne'ebá la iha tan liafuan ida deskontamentu nian.

Defaktu husi momentu ne'e nia hanesan la sensivel kona-ba mizéria sira-ne'e. Loron ida estragadór sira-ne'e ida halo ta'uk manu inan sira no hodi duni tuir halo manu sira halai lakon hotu iha kampu du'ut nian iha besik ne'ebá. Marianna, Margherita nia alin, hakilar maka'as ho nia lian hotu, atu nakar-teen ne'e husi manu-inan sira hakmatek, no haka'as an atu lori fali manu sira ba manuluhan.

Margherita, rona hakilar mai husi li'ur, no observa kazu ne'e ho hakmatek tomak dehan ba nia alin: - Iha pasiénsia! Ó bele halo saida! Ó haree didi'ak katak sira iha osan-mutin iha ruin sira!»^[5].

5 MB IV, pp. 232-234.



VIZITA EMA DADUR SIRA

D. Cafasso, gia espirituál Don Bosco nian, lori nia iha kadeia sira Torino nian, iha-ne'ebé nia hala'o parte husi ninia ministériu no ninia apostoladu. Esperiénsia ne'e marka kle'an amlulik joven ne'e, ne'ebé decide atu fó nia moris ba foin-sa'e sira iha perigu laran, iha Torino tempu ne'ebá nian, atu sira la monu iha joven sira ne'ebé taka metin iha dadur laran nia susar.

Nune'e mak *Memorie Biografiche* relata:

«Amlulik Cafasso tama iha laran, nune'e mós D. Bosco. Sentinela no guarda sira la halo sira hakfodak; sira liu odamatan besi sira no portaun sira; la nakdedar ho korrente sira nia tarutu; nakukun nian, foer, iis dois fatin nian la hapara nia. Iha kuartu oan sira-ne'e ida ema hamnasa no haklalak, no iha ida fali ema hananu, no iha hakilar makaas balada fuik siak nian duké kriatura ema nian. Iha-ne'e ema hotar, iha ne'ebá revolta, ko'alia tolok, muta sai liafuan hotar nian kontra Maromak, kontra B. Virjen no kontra Santu sira. Amlulik aten-barani ne'e iha espetákulu hanesan ne'e nia oin, sente tanis triste iha nia fuan, maibé la dezanima. Foin hahú de'it ko'alia ba tipu públiku foun ida-ne'e nia haree kedas katak sira ne'e sai triste, até brutál, tanba sira nia sorte aat ne'e mai husi falta instrusaun relijioza duké husi hahalok aat rasik. Nia ko'alia ba sira kona-ba relijiaun, no sira rona; nia oferese atu fila hikas, no sira hein nia ho prazér. Nia kontinua ninia katesizmu, konvida amlulik seluk atu tulun nia, ikusmai konsege manán ema sira-ne'ebé lakon ne'e nia fuan. Hahú pregasaun sira, introdús konfisaun sira. Maibé se frutu konsolasaun nian ne'ebé husi inisiu hamosu ksolok boot ba D. Bosco, nia iha tempu ida koko emosaun maka'as ida, ta'uk no laran-sadia nian. Enkontru iha dadur nakonu ho foin-sa'e no labarik sira husi tinan 12 to'o 18, hotu-hotu isin di'ak, forte no neon moris; haree sira la halo buat ida no insetu mak tata sira, hamlaha ba paun espirituál no temporal, selu iha fatin kastigu nian sulan-metin ne'ebé triste, no liután ho remorsu ba kulpa

sira depravasaun nurak ida, hamosu terrór ba amlulik foin-joven ne'e. hodi buka kauza depravasaun nian iha foin-sa'e mizeravel sira-ne'e, nia hanoin katak la'ós de'it tanba parente sira husik sira iha estadu abandonu triste ne'e iha sira-nia entrada dahuluk iha moris, maibé liuliu tanba sira-nia hadook an husi prátika relijioza sira iha loron boot sira. Konvensidu kona-ba ne'e, D. Bosco nafatin hateten: Sé mak hatene, se foin-sa'e sira-ne'e hetan belun ida, ne'ebé tau matan ho domin ba sira, asiste sira no hanorin sira iha relijiaun iha loron boot sira, sé mak hatene se la mantein sira dook husi hahalok aat no husi ruina (moris naksobu), e se la evita atu sira filafali iha fatin kastigu nian ida-ne'e? Konserteza pelumenus númeru prizioneiru ki'ik-oan sira-ne'e sei diminui maka'as. La'ós ida-ne'e buat ida ho importánsira boot liu ba relijiaun no sosiedade sivíl atu haka'as an koko halo di'ak ba future labarik atus no rihun ba rihun sira seluk nia vantajen? No nia harohan ba Na'i hakarak loke dalan ba nia atu dedika an ba obra salvasaun ida-ne'e ba juventude»^[1].

Don Bosco nunka tama prizaun, nune'e mós la submete ba medida restritiva hanesan buat ne'ebé envolve – ho Maromak nia permisaun - Padre Pio eh santu sira seluk.

Maibé la sala atu dehan katak, ba período ida tempu nian, nia moris iha estadu alertan nian, ho amesa husi ninia “funu-baluk sira” (dalabarak tanba kestaun relijioza sira) no, iha sentidu katak, maski la dadur... presiza iha “guardakosta”. Defaktu, hanesan tau limite ba ninia liberdade. La'ós katak nia iha “prizaun domisiliár” iha nia sentidu luan, maibé nia tau an iha risku boot, bainhira la'o ba mai sai husi Torino laho protesau. Nune'e, santu ne'e halo enkontru surpresa ida, maibé providensiál, hodi simu “vizita” ida ne'ebé nia la hein.

Kalan ida, bainhira nia fila mesak ba Valdocco (iha tempu ne'ebá la'o iha dalan naruk ida rai luan nian, nakonu ho ai-hun no

ai-akásia, fatin di'ak atu ema ho intensaun aat subar bá, ho ta'uk, Don Bosco haree “mosu” iha nia sorin asu malahuk boot ida. Manán tiha nia ta'uk, santu ne'e konxiente katak nia iha intensaun di'ak, no nune'e nia husik asu akompaña nia to'o oratóriu, buat ida ne'ebé repete dalabarak. Asu ida ne'e sai nu'udar “Don Bosco nia asu” iha ema hotu iha Oratóriu ninia hanoin.

No Grigio duni mak salva ninia moris ba dala tolu.

Ida ikus iha Novembru 1854 nia rohan.

Nune'e mak *Memorie Biografiche* konta faktu ne'e^[2]:

«Kalan ida, nakukun liu no ho abu-abu, nia



fila husi sentru sidade nian, husi Convitto, no atu la la'o dook liu husi ema-nia horik-fatin nia tun husi dalan ne'ebé husi 'Santuario della Consolata' tama iha Istituto del Cottolengo. Iha pontu ida lurón nian D. Bosco nota mane rua ne'ebé uluk ba nia ho distánsia badak, no sira la'ó lalais eh neineik tuir medida ne'ebé nia aselera eh diminui; no bainhira nia koko muda ba parte seluk atu evita sira, sira mós halo lalais atu bele iha nia oin. Nune'e la duvida katak sira ema ho intensaun aat; nune'e nia buka atu fila fali ba kotuk atu salva an iha uma ruma besik nia; maibé nia la iha tempu; basá ema na'in rua ne'e, derepente fila fali ba kotuk no hodi conserva silénsiu, sira ataka nia no soe mantu ida nia oin. Kuitadu D. Bosco nia haka'as an atu la monu iha hani; nia hakruuk lalais, liberta an nia ulun no luta. Maibé ema violentu sira-ne'e buka atu aperta metin liután nia no nia bele de'it husu tulun; no nia labele, basá oho-dór ne'e ida hatama lensu ida ba nia

2 Liafuan antigu balun husi orijinál muda iha tradusaun atu la hatodan leitura.

ibun. Maibé saida ne'e? Iha momentu prova-saun mate evita-laek nian, enkuantu invoka Na'i, Grigio mosu, hahú hatenu maka'as tebes ho lian ida, ne'ebé lahanesan ho asu nia hatenu eh asu-fuik nian, maibé ursu ida ne'ebé hirus ninia hakilar, to'o hamta'uk no halo tilun di'uk. La kontente ho ida-ne'e, nia bá kontra ema aat sira ne'e ida ho nia ain, no obriga nia atu husik mantu iha D. Bosco nia ulun, atu defende an rasik; hafoin nia haksoik ba ida seluk, no la hein tan, tata nia no hamonu ba rai. Ida uluk, haree perigu aat, buka atu halai, maibé Grigio la husik, basá hodi haksoit ba ninia kabás, soe mós nia ba tahu laran. Halo tiha ida-ne'e, nia hamriik metin iha-ne'ebá hodi kontinua hatenu, no hateke ba mane na'in rua, hanesan atu dehan ba sira: Susar ba imi se imi book an. Ba mudansa derepente akontesimentu nian:

- D. Bosco, 'per carità' [por amor de Deus]! Aih! Haksiak nia atu keta tata ami! Laran-sadia, mizerikórdia, bolu tiha asu ne'e, - ema aat na'in rua ne'e hahú hakilar.

- Ha'u sei bolu, D. Bosco hatán, maibé imi na'in rua husik ha'u atu bá tuir ha'u-nia dalan.

- Sin, sin, ita bele bá, maibé ita bolu tiha nia, sira hakilar fila fali.

- Grigio, D. Bosco dehan, mai iha-ne'e no nia obediente bá besik nia, hodi husik livre ema aat sira ne'e, ne'ebé halai kedas ho sira-nia forsa tomak. Maski iha defeza ne'ebé nia la hein, D. Bosco la sente atu kontinua nia dalan to'o uma. Nia tama iha Institutu Cottolengo ne'ebé besik ne'ebá. Iha-ne'abá, rekuperá tiha husi ta'uk, no depoizde manán fali forsa ho bee oportunu ida karidade oferese, nia kontinua iha dalan ba Oratóriu akompaña husi guardakosta di'ak ida. Asu ne'e tuir nia to'o iha eskada hun ne'ebé sae ba kuartu»^[3].

komprende manipulasaun, no liuliu kompartilla (no oferese) informasaun ida di'ak liután.

(KOMSOS-TIN)

3 MB IV, 716-718.

Veneravel Attilio Giordani Salezianu Kooperadór

Ven. Attilio nia etapa moris nian husi labarik foin-sa'e to'o adultu ita hare nia nu'udar sarani komprometidu iha Oratóriu no Kreda lokál, nu'udar soldadu, namoradu, la'en no aman; katekista, promotór inisiativa edukativ aoiain; delegadu Asaun Katólíka nian, Salezianu Kooperadór; empregadu, misionáiu ho Operasaun Mato Grosso. Nia moris hatudu oinsá karizma salezianu ne'e adekuaudu ba tipu idade hotu no estadu hotu moris nian no nia sai modelu sarani komprometidu ba leigu/a sira hotu.

ENTRE FAMÍLIA NO ORATÓRIU

Attilio Giordani moris iha Milano iha loron 3 FEVEREIRU 1913; nia inan Amalia tau matan uma-laran, saude ladún di'ak.

Nia aman Arturo, servisu iha ferroviáriu (komboiu), fahe nia tempu, ne'ebé uitoan, entre serbisu, família no halo di'ak ba ema. "Iha dadeer papá hadeer sedu – nia oan-feto Ir Angela hanoin – no lori ho ahi-anar raga ida atu halakan ahi ba ferik na'in rua". Eskola ida família nian ne'ebé loke Attilio, Angela no Camillo ba solidariedade, orasaun, ba domin iha uma.

Attilio, depoizde eskola elementária, konsege diploma Eskola Técnica komersial. Ho tinan sia, nia ho Camillo, hahú tuir Oratóriu S. Agostino Salezianu sira-nian, besik uma. Attilio sai boot iha hakmatek no iha rela-saun simples no afetu nian, iha espíritu Don Bosco nian.

Attilio harii ninia personalidade umana no sarani iha ksolok.

"Iha dadeer, bainhira ó hadeer, hahú nafatin ho umór di'ak – nia dehan ba nia alin Camillo – ó hakfuik knananuk ida haksolok nian".



Relasaun ho Kristu nakloke nu'udar "prezente ida"; Attilio haksolok no halo nia belun sira partisipa ninia ksolok. Ninia ksolok mak espresaun direta husi konxiénsia ida ne'ebé fiar iha Kristu mak domina.

Attilio sai "Salezianu Kooperadór", moris fiar iha realidade leigu ida-nian, hodi foti inspirasaun husi Don Bosco nia projetu vida apostólíka nian. Ba tinan ruma nia sai Delegadu Aspirante Asaun Katólíka Dioseze Milano nian no nia simu prémiu Carlo Matthey iha aniversáriu da-40 Movimentu Aspirante nian, nu'udar Delegadu di'ak liu Itália nian.

NINIA DOMIN MAK NOEMI

Noemi Davanzo mak Delegada "Labarik Katólíku sira", moris iha ambiente hanesan. Sira-nia namoru realiza durante funu. Tanba Attilio iha frente funu nian, sira hasoru malu de'it durante tempu folga ruma. Maibé sira hakerek beibeik surat ba malu. Attilio nia surat nakonu ho empenhu apostólíku, ema nia naran sira, buat sira ne'ebé tenke halo, notísia sira no hatudu ninia koñesieentu luan no ninia dinamizmu apostólíku.

Bele haree transparénsia sentimentu ne'ebé íntimu liu, nune'e mós manifestasaun tendénsia ba ideál ne'ebé lori ba Maromak no paixaun edukativa boot ho inspirasaun mai husi konviksaun relijioza sira ho abut kle'an. Bainhira nia temi kona-ba ninia sentimentu no afetu kle'an no puru/moos ninia fuan nian, nia buka subar ho halo kómiku no ho piada ne'ebé karakteriza nia.

"Ha'u mehi família ida, iha-ne'ebé kalohan ida la disturba dame sarani integrál no labarik inosente sira nia hamnasa (se Na'i haraik grasa boot ida nune'e)" (9 Outubru 1942).

"Keta halo ha'u rona tan fraze sira hanesan: 'Ha'u lakohi atu ó halo buat ruma tanba devér ba liafuan ida ne'ebé fô tiha ona; ha'u hakarak atu señor Pároku (Padre Pietro Lajolo) gia ó ba ó-nia ksolok loos'. No iha-ne'ebé mak ó hakarak ha'u hetan ha'u-nia ksolok se ha'u hili tiha ona ó ofisialmente (maski iha pretendente na'in sanulu-resin-lima hotu-hotu furak no lahó nehan)? Depoizde koñese ó, ó hakarak atu ha'u dehan iha ó-nia oin katak

ha'u-nia ksolok, ho Na'i nia tulun, mak ó?" (1 Abril 1943).

"Keta sai santa lalais kedas, tanba ha'u-nia progresu espirituál ki'ik liu no ha'u ta'uk katak, ó ba aas lalais, ita tenke dada liña telefónika atu bele mantein iha komunikasaun" (14 Abril 1943).

HELA IHA TENDA VERDE-MALAHUK NIA OKOS

Períodu militar ba Attilio hahú ho tinan 21 iha 23 Jullu 1934 no remata iha 8 Setembru 1943. Nia husi Milano bá iha Frente gregu-albanés, hodi halo rezisténsia pasiva iha foho sira Lecco nian.

Iha kuartél tempu ne'ebá nian dixiplina maka'as liu, oráriu nakonu, la diskute autoridade, kastigu todan, hahán iha kalén, ezersísio ne'ebé halo kole maka'as, lingua-jen hanesan baibain, ida fasil atu tolo, difisil atu hatudu fiar sarani rasik.

Iha ambiente ida hanesan ne'e, soldadu "Giordatt" – hanesan nia gosta hanaran an – habelar hakmatek, kria armonia, tau dame, organiza momentu kolektiv, inventa hananu no poezia sira.

Respeitu no konsensu ne'ebé fanun nia objetivu mak halo atu aseita valór sarani sira ne'ebé la'ós sempre fasil atu hatutan. "Ha'u to'o iha konkluzaun atu la kombate ho liafuan, maibé manán ho ezemplu moris sarani nian, iha ha'u-nia an ne'ebé la soi no kbiitlaek, liuhusi Kristu nia karidade" (11 Abril 1943).

Aspetu ida ne'ebé karakteriza liu ninia moris no hatudu didi'ak ninia paixaun edukativa – Padre Angelo Viganò nota – mak modu oinsá nia okupa tempu livre atu sai, feriadu no folga. Attilio uza atu anima ninia Oratóriu, atu hakerek ba ninia Aspirante sira, atu gia sira maski husi dook. Iha fatin ne'ebé vida militar lori nia, nia halo kontaktu ho kreda lokál (pároku, labarik sira, Asaun Katólíka), tau iha dispozisaun ninia rekursu sira no ninia kapasidade atu inventa hodi kria grupu sira, asosiasaun sira, inisiativa sira no funda Oratóriu. Soldadu "Giordatt" nafatin oferese "servisu" ba ema ruma.

Attilio tau matan didi'ak ba "Diáriu Funu

nian”. Sira-ne’e mak pájina nakonu ho esperansa, realizmu, projetu, hakaran atu fô ba ema hotu ninia Maromak nia dame. “Bainhira ha’u konvida ha’u-nia maluk sira atu harohan, la iha ema ida mak lakohi. Maibé, ha’u repete: ‘Hanoïn bá mane-klosan sira katak Na’i iha nafatin, bainhira perigu liu ona mós, bainhira ita fila ona ba ita-nia Rain’ (31 Janeiru 1941). Ninia orasaun sempre konstante: “Artillaria nia tarutu maka’as, aviaun sira ne’ebé kontinua vizita hodi hamamuk sira nia saku bomba nian. Lakle’ur rona metralladora sira. Sira ne’ebé iha liña oïn liu la dook ida. Ami na’in 30 hahú reza rozáriu. Loron tun ona no lori ninia preokupasauñ sira. Sira sei mai kalan ne’e?” (20 Feveireu 1941).

Frente armada nakonu ho armadilla, bele horon iis mate nian iha kakorok: “Komprensivel atu laran-taridu invade maluk sira hotu; ha’u fali, agrade se ba Maromak, ba Nia de’it, no la’ós tanba loko-an beit-teen nian, sente hakmatek liu no iha kbiit atu fô korajen ba ha’u nia kolega sira no husu sira atu iha konfiansa maka’as iha Maromak...” (30 Janeiru 1941).

ATTILIO KABEN

Bainhira to’o momentu ida iha klaridade polítika, Attilio marka nia loron kazamentu nian ho Noemi. Nia hahú nia moris laen nian iha Maiu 1944; Pároku Lajolo nian fó bensan ba matrimóniu.

“Doben ‘Noe’, Na’i tulun ita atu keta sai ema di’ak baibain de’it, atu moris iha mundu hodi la sai mundu nian, atu bá kontra korrente” – nune’e mak Attilio esprime iha ninia surat ida iha 7 Novembru 1942.

Giordani nia família mak família hakmatek no hatene simu, ho odamatan nakloke ba belun sira, joven sira, kiak sira.

“Nia nunka halo komentáriu kona-ba ema ida – Noemi hateten – haree nafatin iha ema seluk virtude ruma ne’ebé haksumik. Nia hanorin foti desizaun sira ne’ebé la halo terus ema ida. Nia hanorin liuhusi ezemplu atu atua ho hakmatek, lahó ta’uk no la sai kondisionadu... Orasaun molok han mak – “Obrigradu, Na’i ba ai-han ne’ebé Ita fô; fô mós

ba ema ne’ebé la iha; ha’u hadomi Ita, halo Ita-nia Reinu to’o mai”.

Matrimóniu ba Attilio la’ós de’it kompromisu ida, maibé liuliu Kristu nia “sakramentu” ida ne’ebé nia haka’as an atu esprime santidade no indissolubilidade (labele haketak malu) ho moris loroloron nian no ho edukasaun oan sira-nian.

Iha 1945 Piergiorgio moris, iha 1947 Maria Grazia, iha 1952 Paola. Oan sira ko’alia nune’e kona-ba sira-nia aman.

“Bainhira papa tama uma nia sai ami-nian tomak; nia la lori mai uma tensaun sira husi li’ur. Nia hakmatek, disponivel, la taka an; nia mak buat ruma ‘ami-nian’. Ko’alia iha uma kona-ba argumentu vitál sira la’ós tur iha meza no dehan: ‘Kalan ne’e ita ko’alia kona-ba ita-nia problema sira’. Ne’e mak momentu rona malu nian. Dalabarak ami tarde atu hamriik husi meza tanba ami kanta no dada-lia. Liufali ninia kapasidade atu obriga ami dehan sai ami-nia sasán, buat ne’ebé iha mak klima ida kria iha uma, iha-ne’ebé inan-aman no oan sira komprende malu hodi hakat liu liafuan sira”.

Família metin no iha uniaun tanba Attilio no Noemi tulun malu iha orasaun no pratika karidade. Iha ninia knaar nu’udar edukadór no matadalan oan sira nian, Attilio hanorin sira atu hadomi no adora Maromak: “Ami harohan, Na’i, mai ami-nia família no ba ami-nia oan sira: besik nafatin ami ho Ita-nia bensan no ho Ita-nia domin. Lahó Ita ami la konsege hadomi malu ho domin sinseru”.

“Papá nunka impoin – Maria Grazia kontinua – nia komprende ema nia dinámika kreximentu, nia fiar liu iha koerénsia, maibé ho intensidade hanesan, nia husik ami livre atu hili mós dalan ne’ebé lahanesan ho ninian. ‘Ha’u la iha interese ba saida mak imi hili; no mós se imi halo hilin ida hanesan ho ha’u-nian eh kontráriu: ha’u iha interese atu imi hili. Loos duni, ha’u sei terus liu se imi bá iha parte seluk muru nian. Maibé se imi-nia hilin ne’e koerente, moris tuir, ho haka’as an, ha’u sei estima nafatin imi, ha’u kontente ho imi ho modu hanesan”.

Attilio eduka ho Don Bosco nia ‘amorevolezza’.

Ninia karidade loroloron nian hatudu liuhusi respeitu malu, atensaun ba maluk sira, ospitalidade ba ema la'õ-rai, atensaun lais ba ema idade katuas-ferik. “Ami nunca haree ami-nia aman kumu metin osan – oan sira deklarara – . Nia preokupa atu fõ”. Dalabarak nia repete iha uma: “Ita fõ...; ita bá oin nafatin... Na'i sei hanoin ita”.

FUNSIONÁRIU IHA PIRELLI

Attilio ninia saláriu mak ida empregadu “Pirelli” nian. Nia hahú ninia servisu iha Bicocca, maibé tanba saude fraku, sira fõ fatin ida iha ofisiu Pirellone. Husi ninia sekretaria nia habelar ksolok no umór di'ak; nia hatudu sentidu kle'an devér nian no empeñu iha serbisu; fõ sasin forte responsabilidade nian hodi buka nafatin ema hotu nia di'ak no hodi propoin konseitu ida serbisu nian nu'udar partilla no la'ós egoízmu, distribuissau no la'ós akumulasaun.

“Iha autunu 1969 traballadór sira Pirelli nian halo greve hodi solisita empregadu sira ninia partisipasaun – nia ali Padre Camillo haktuir. Ida de'it ne'ebé sai husi uma-andár Pirelli nian iha dadeer ida novembru nian mak Attilio. Nia bá iha “Câmara de Trabalho”/Kâmara Serbisu nian no esplika ba sindakalista sira saida mak “ninia foin-sa'e sira” Oratóriu nian hanorin nia, nia koko atu deskreve mundu ne'ebé joven sira hein atu muda; lahó violénsia, lahó tuku-malu, hodi hadook an husi ódiu.

La'ós ema hotu komprende nia, maibé ema barak fõ korajen hodi fõ liman iha ninia kabaas”.

Nia halo ninia ofisiu fatin ida ba seriedade iha serbisu, proposta sindakál ida, kadeira solidariedade nian.

“Iha moris sosiál no polítika – Padre Angelo Viganò subliña – Attilio la tuir ideolojia sira, kolaborasionista sira, kolateral sira, korrente no movimentu sira kristianizmu falsu nian. Maibé nia nafatin ‘tama’ iha vida família nian, bairru nian, ema nian; iha mundu serbisu nian, iha problema sosiál sira ho atitude solidária no amizade nian ho ema hotu, no iha Kreda nia laran”.

HAKLAKEN-NA'IN EVANJELLU NIAN: ORATÓRIU

Ninia apostoladu la koñese limite tempu no fatin nian: iha ofisiu, iha uma, iha parókia, iha Oratóriu: animadós FAC nian (Fraterno Aiuto Cristiano=Tulun fraternu sarani), “Panino della Bontà” nian(=paun laran-di'ak nian), inventór “Crociata della Bontà” [kruzada laran-di'ak nian], “Palio di Maggio”, inisiadór “Raggio serale” (ba Grupu Inan-Aman sira) Dirijente lokál no diosezanu Asaun Katólika nian.

Attilio maski la estuda pedagogia iha fakuldade universitária hatudu arte edukadór nian; maski la tuir kursu ba peritu katekeze nian, iha liafuan ne'ebé konvense ema evanjelizador nian. “Ita tenke bá oin ho Don Bosco nia fuan”nia repete beibeik.

Nia asimila ho kle'an Don Bosco nia espiritu.

Ba Attilio, salezianu kooperadór, laiha realidade umana ida ‘haketak’ eh iha opozisaun ba ‘sagradu’: nia eduka hodi evanjeliza no evanjeliza hodi eduka.

“Katekeze iha ninia Oratóriu - Padre Sandro Zoli hakerek, eis pároku S. Agostino nian no belun pesoál – sai sentru unifikadór ba Attilio nia moris, matan ne'ebé halo ita komprende ninia fantasia pastorál, ninia prezensa animadora. Sinál konkretu ninia paixau edukativa, mak ajenda ki'ik-oan ida nia lori iha ninia kazaku laran nia bolsu, nafatin ho lapis. Ajenda oan ne'e nia laran iha naran no número telefone nina foin-sa'e sira-nian; ... iha ajenda laran nia halibur reflesaun sira, intuitisaun sira, proposta sira, fraze sira nia foti tuir dalan, faktu krónika nian ne'ebé refere ba foin-sa'e sira nia mundu. Programa festa sira-nian, knanauk sira, ezbosu kartáz nian, indikasaun ba paseiu ida eh retiru ida, jogu ba loraik ida iha Oratóriu, liafuan sira ba teatru ida”.

Nia tuir inan-aman sira no oan sira, ba sira ida-idak nia fõ knaar ida atu halo. Nia mak organizadór di'ak ida. “Hotu-hotu iha nar atu halo, maibé nia mak iha liu sira seluk” – ninia belun ida nota.

FAC: FRATERO AIUTO CRISTIANO (Tulun fraternu sarani)

Entre parókia dahuluk sira atu realiza movimentu ida-ne'e mak Attilio nia parókia. Movimentu ne'e buka atu komunika espíritu rasik ba asosiasaun oioin eh grupu. Ne'e mak espíritu Evanjellu nian ne'ebé promove partilla, karidade no kontinua repete ho modu evanjéliku: «Halo ba ema seluk buat ne'ebé ó hakarak ema seluk halo ba ó». Salezianu ne'ebé funda movimentu ida-ne'e, Padre Paolo Arnaboldi, hetan iha Attilio realizadór ideal, konvensidu, prudente, konkretu.

'Passio' (paixaun) mak espresaun ida. Oinsá fáhe ho ema ne'ebé terus sira-nia sofrimentu? Oinsá halo sai badinas liután vizita sira no organiza di'ak liután assisténsia ba ema moras sira? Grupú ida señora di'ak sira-nian ne'ebé fó tempu no tau osan hamutuk mosu iha parókia. Maibé presiza hasoru moras sira, halo sira sai husi uma, hamoris sira-nia espersansa, halo sira haksolok ho enkontru sira iha Santuáriu sira, organiza peregrinasau sira ba Lourdes, Loreto, Caravaggio, partisipa no anima "dalan ne'ebé halo ho Maromak". Attilio prezente ho ninia delikadeza no ksolok. Ideia "Kruzada Laran-di'ak nian" ba foin-sa'e sira moris iha Attilio nia neon no laran husi enkontru entre intuisaun sira FAC nian ho ninia domin boot ba foin-sa'e sira, tau hamutuk ho ninia kriatividade apostólíka.

Defaktu, enkuantu Parókia tomak mobiliza an atu moris karidade Evanjellu nian ho modu konkretu, nia husu oinsá bele envolve foin-sa'e sira, atu eduka sira ba laran-di'ak, ba domin, no liuhusi sira fanun adultu sira nia atensaun no partisipasaun ativa.

ARTISTA IHA PALKU LETEN

Maski la frekuenta eskola espresaun (korporál no verbál) nian, nia mak artista "Teatru foun" ida ho kapasidade atu komunika, diverte, halo ema hamnasa. Nia soi kapasidade umór nian ne'ebé nunca hotu, Palku mak modu baibain ida ba nia atu horik ho foin-sa'e sira; nia lori foin-sa'e sira atu sai husi sira-nia laran-ta'uk no moe, atu enfrenta públiku atu apresia jestu sira, atu hamnasa

ba an rasik, atu purifíka espíritu rasik.

Attilio dehan mai ami: "Ó bonito liu, bainhira ó di'ak liu"; lia-loos ida evidente liu, iha-ne'ebé Attilio tau hamutuk, estétika no laran-di'ak, arte no étika. Belun ida konta: "Nia inventa hatais sira ho sasán laho folin, no nia tama no sai husi hatais sira-ne'e, husi personajen sira hodi halo ema hamnasa no konvida ba reflesau. No bainhira nia iha sala laran, la'ós de'it hamnasa badak maibé, hamnasa kleur, haksolok; no ami hotu hamriik atu basa liman ba pallasu no mestre. No ho nia ami sae ba palku no la'o iha lurón sira, ba karnavál, ho sinál kór oioin ne'ebé ami pinta iha oin no ho pó mutin ne'ebé halo ami hamnasa bulak no estraordináriu".

Attilio la halo pergunta sira, nia fó resposta sira, entrega solusaun sira, pratika dalan ne'ebé foin-sa'e no adultu sira bele halo: ksolok moris husi Maormak nia domin no husi dame ho ema seluk.

Iha finál 1960 Attilio haree ninia oan Piergiorgio, Maria Grazia no Paola moris kristianizmu komprometidu; nia haree sira sériu no haksolok atu tau hamutuk surat-tahan, besi no rounpa ba ema kiak sira; nia haree sira kompromete an ho OMG (Operazione Mato Grosso). Rahun-di'ak sira (bem-avemturanças) mak 'bolun' pesoál no dalaruma familiár no nune'e hamutuk hatán ba bolun.

Oan ne'ebé bá uluk mak Piergiorgio, ne'ebé depois kaben ho Laura, hafoin Maria Grazia no Paola. Sira "hakonu" sira-nia aman ho ksolok no doasaun ida ne'ebé labele rende bainhira hasoru difikuldade sira inísiu nian, maibé define nu'udar "la'ós tuir ó-nia possibilidade, maibé tuir eziyénsia kiak sira-nian". No Attilio decide atu bá Brasil ho Noemi. Nia alin Padre Camillo haktuir: "Attilio foin rekupera husi infartu [ataka fuan] no hela iha Deiva Marina. Loron ida nia lori ha'u ba iha fatin aas ida no husi ne'ebá, ho ninia liman-fuan hatudu ba tasi nia halo zig-zag hodi hatudu roo nia rota/dalan ne'ebé sei lori nia ba Brasil, nia dehan mai ha'u: loke dalan ida; fó laran-metin baa man-inan sira ne'ebé sira-nia oan serbisu iha Mato Grosso no; halo esperiénsia ida, válda bainhira fila, iha nivel

inan-aman nian”.

Padre Ugo De Censi, fundadór OMG, hatutan: “Attilio ba iha Poxoreu tanba ninia vokasaun família nian; la’ós tanba nia partilla OMG maibé tanba nia partilla ninia oan sira nia vokasaun”. No nia oan-feto aumenta: “Papá hakarak bá iha ne’ebá atu serbisu, halo Oratóriu, hela hamutuk ho foin-sa’e sira”.

Attilio bá ho tinan 59, remata tiha nia servisu iha Pirelli, bainhira ba ema seluk reforma signifika hakmatek no deskansu; nia maski iha infartu hanoín atu gasta ninia forsa hotu ho nia oan sira, no ninia Noemi, ho foin-sa’e sira no ho kiak sira. Iha 21 Juñu 1972 nia bá ho roo “Giulio Cesare” (presu menus!), husi portu Genova nian, ho kaixa 200 OMG nian. Attilio tuir kedas ninia fuan nia impulsu no hakbesik ba foin-sa’e sira. Obstákulu lia-portugés nia manán ho ninia kapasidade ba jestu sira: nia moris buat hotu no ba de’it foin-sa’e no kiak sira.

Attilio deskobre katak pobreza ‘besik’ nian mak buat seluk ida. “Nia sente hanesan ema tuku nia iha estómagu, ne’ebé labele tradús iha liafuan sira. Ne’e lisaun estraordinária ida ba riku sira hotu, ba egoista sira hotu. Iha fazenda (to’os), iha barraka (uma aat) ida ketak ho labarik lubuk ida ho sira-nia aman-inan ne’ebé sai katuas sedu, hadak ida iha rai, ferik ida moras króniku latan hela, la hatene iha-ne’ebé no sá loron mak nia moris. Ema seluk mós la hatene” (husi surat ida iha Agostu 1972).

“Presiza hahú husi parte umana liu, tanba kristianizmu lahó apoiu ida-ne’e la dehan buat ida. Nune’e, jogu, hela ho foin-sa’e sira mak maturasaun sumária ida-ne’e” (2 Agostu 1972).

Attilio nia preokupasaun nafatin hanesan: “Ami konkorda ho misionáriu kona-ba hilin Evanjellu nian no ho pasiénsia ami buka halo jogu edukativu ida iha loraik ne’ebé, liuhusi halimar, dezenvolve argumentu dadeer nian. Ami mós hili tema ida: Koñese atu sai belun = hadomi”. No foin-sa’e sira mane no feto la’o tama sai aldeia Poxoreu nian atu buka ema no sasán sira hodi tuir “mapa-oan”.

“Ekipe ruanulu foin-sa’e no labarik sira nian – Attilio kontinua – la’o tama sai si-

dade. Bainhira fila ekipe sira hasoru Padre Mario atu tau hamutuk fali pregasaun dadeer nian.... Ne’e mak ami-nia katekeze” (16 Setembru 1972).

Surat sira husi “Maromak nia enviadu espe-siál” ba ita-nia kreximentu espirituál barak liu; nia pasa husi família ida ba família seluk, fó hanoín ba sira kona-ba urjénsia, di’ak tenke halo kedas, halo kedas; foin-sa’e sira labele hein; iha surat sira ita hetan Attilio loloos: ninia laran-di’ak, ninia isin-moris, umór, ksolok tinan matak nian, haraik-an ne’ebé subar ninia eroizmu, konkretu no arte dukativa, valorizasaun ba ki’ik-oan sira, ho ninia kreatividade husi buat mamuk halo buat ne’ebé furak liu.

Liutiha fulan neen serbisu nian no klima ne’ebé oinseluk, nia hahú sente kolen; Attilio kontinua vizita ema moras sira, halo labarik sira joga, anima foin-sa’e sira misaun nian. Iha nia sorin iha Noemi no nia oan sira Piergiorgio no Laura; Maria Grazia no Paola filafali bá Itália tan razaun servisu nian iha Outubru 1972.

Loron 18 Dezembru 1972 programa tiha reuniaun ida iha Campo Grande. Bainhira sira fó liafuan ba nia, nia ko’alia ho entuziazmu kona-ba devér atu fó moris ba ema seluk. “Ita-nia fiar tenke sai moris”; “Sasukat ita-nia fiar nian hatudu liuhusi ita-nia an rasik”, ne’e mak Attilio nia liafuan ikus; infartu (ataka fuan) akontese ho lais, labele hapara; Attilio sei konsege dehan ho iis fraku: “Piergiorgio, ó mak lori bá oin”.

Nune’e mak Attilio mate, ho foin-sa’e sira haleu nia, hodi haliis nia ulun iha Padre Ugo nia kabaas. Nia isin-mate to;o iha Itália iha 23 Dezembru; Parókia tomak, ninia foin-sa’e sira, kolega sira serbisu nian, belun sira simu nia. No hakoí nia isin iha simitériu Vendrogn (Lecco) nian. Oras-ne’e Attilio deskansa iha ‘Basilica S. Agostino’ iha ‘via Copernico’ iha-ne’ebé nia sai animadór Oratóriu nian, salezianu kooperadór, aman família nian.

(Giorgio Zanardini sdb)

ITANIA MORIS SARANI

MISERICORDES SICUT PATER



Tatoli - Tatoli fiar

Abr-Jun 22



INVOKASAUN POPULÁR SALVE REGINA NIAN **Maria Inan Mizerikórdia nian**

Povu sarani invoka Inan Mizerikórdia nian tanba iha nia sira rekoñese Aman ninia mizerikórdia iha forma materna, halo ho ternura/fuan mamar, gratuidade, laran-luak, akollimentu/simun no tanba nia mak Inan husi Nia ne'ebé Mizerikórdia, Kristu. Husi nia ita husu tulun atu ita sai laran-sadia.

Iha Bula Misericordia Vultus (11 Abril 2015), atu proklama Jubileu extraordináriu mizerikórdia nian, Papa Francisco afirma iha n.24: «Ita dirije ba nia orasaun antiga liu no nafatin foun, *Salve Regina*, atu nia nunka kole dirije nia matan mizerikordiozu sira mai ita no halo ita sai dignu atu komtempla mizerikórdia nia oin, nia Oan Jezús».

Amu-Papa nia liafuan sira husu atu iha tinan dedika ba mizerikórdia ita halo uzu orante *Salve Regina* eh *Salve* Liurai-Feto nian. Orasaun ne'e nu'udar antifona mariana nia mak famoza liu, basá sarani sira hateke ba nia nu'udar Liurai-Feto Mizerikórdia nian ho liafuan umanu ne'ebé kle'an liu: «hodi tanis... iha tanis-fatin ne'e».

«Tanis-fatin» (rai kle'an) ne'e mak naran ba ita-nia mundu no ita-nia moris. «Matan-been sira mak karakterístika profunda ita-nia moris nian: matan-been laran-taridu nian, ta'uk nian; matan-been husi sira abandonadu, het-

an tratamentu aat, ema hatuun, baku, halo violénsia hasoru; matan-been husi ema ne'ebé la iha tan ema seluk, ema ne'ebé hamlaha, ema ne'ebé malirin, ema ne'ebé hetan injustisa. Matan-been sira sai invokasaun libertasaun nian, resgate nian. Nune'e mak tama iha rahun-diak sira: «Rahun-di'ak ba sira ne'ebé tanis (*Lc 6,21*)» (Mons, Massimo Camisaca).

Tanis. Matan-been. Ne'e tema ida ne'ebé repete iha Papa Francisco nia diskursu no omilia sira; tema ida ne'ebé integra iha tradisaun tinan barak Kreda nia moris nian. Iha Siracusa (Itália) iha Santuáriu ida hanaran «Madonna delle lacrime» no ninia reitor Pe. Luca Saraceno identifika matan-been oin hitu tuir Papa Francisco: matan-been ksolak nian, perdaun no arrendimentu nian, laran lahakamatek tan domin, fidelidade nian, kompaixaun nian, konsolasaun nian, rahundi'ak nian.

1. Orijen no uzu *Salve Regina* nian

Orijen iha tempu Medievál

Salve Regina orasaun ida sékulu XI nian – hanaran sékulu piedade mariana nian – no sai rezumu dí'ak ida kona-ba devosaun mariana tempu ne'ebá nian. «Laiha époka ida ne'ebé hananu Maria nia mizerikórdia ho inspirasaun éstaze nian no ho lian ida de'it hanesan Medievu» (Maria Winowska). Melodia gregoriana, antiga hanesan orasaun ne'e, konserteza kontribui ba ninia difuzaun. Orasaun ne'e nia autoria atribui ba autór barak. Porezemplu bispu español Pietro Martinez (+ 1000), bispu fransés Ademaro (1098), S. Bernardo no seluk tan. Ohin bele dehan ho seguru katak Ermanno de Reichnau (+ 1054), mak autór, ba *Alma Redemptoris Mater* mós. Ermanno moris iha 18 Jullu 1013 husi Eltrude no Goffredo prinsipe Altshausen husi Suésia. Nia moris ho malforma-saun no aleijadu, nune'e la bele hamriik loos no la'o. Ho tinan hitu, nia hela iha konventu benedetinu Reichnau nian, besik bee-lihun Costança nian no hela iha-ne'ebá ba moris tomak, hodi sai monje iha 1043. Ermanno la'ós de'it peskizadór ida ne'ebé iha kultura boot – koñese matemátika, lia-gregu, lia-árabu, astronomia, múzika – maibé ema ida distinge iha umanidade ho paixau, ema ida ne'ebé «agradavel, amigavel, hamnasa beibeik; tolerante, haksolok» (Cyril Martindale), ne'ebé deskobre iha konventu beleza amizade nian no uma ida ninia laran-manas.

Uzu 'Salve' nian iha monje no Orden mendikante sira-nian

Notísia seluk kona-ba *Salve Regina* nian informa katak antífona ne'e mak espresaun piedade konventu nian. Monje sira iha Regra hakerek katak tenke hananu nu'udar inu prosisaun nian iha Cluny, durante festa Asunsaun nian no iha festa boot sira. Husi estatutu Kongregasaun Cluny hakerek katak

«Motivu ba preskrisaun ne'e mak, depoizde Kriadór buat hotu nian, ba Mahalok Lalehan no Rai nia Inan tenke iha domin boot no aas liu husi kriatura rasionál ida-idak».

Kongregasaun Cistirciense mós uza *Salve*, nune'e ita bele komprende tanba sá atribui mós autoria ba S. Bernardo husi Clairvaix (+1153). Sira hananu *Salve* nu'udar antífona ba *Benedictus* eh *Magnificat*, no iha festa medievál haat: Purifikasaun (2 Feveireiru), Anunsiasaun (25 Marsu), Asunsaun (15 Agostu), Natividade (8 Setembru).

Orden mendikante sira mós foti *Salve Regina* iha sira-nia piedade. Orden Dominikanu nian uza *Salve* iha 1221 depoizde 'Comple-tas'. Franciscano sira / Frade Menór sira ho reforma litúrjika husi Min-istru Jerál Frei Aimone Faver-sham (+1244), sira uza mós antífona mariana *Salve* iha tempu oioin tinan

litúrjiku nian, hodi hananu depoizde 'Com-pletas'.

Servita (Servos de Maria) sira uza beibeik *Salve*. Sira-nia Konstituisaun tinan 1280 preskreve atu keta husik tempu ida iha tinan litúrjiku atu harohan *Salve Regina* iha Litur-jia Oras ida-idak ninia rohan no depoizde han hamutuk, menus iha tríduu paskál. Bainhira hananu *Salve*, frade sira hakruuk no hakneak ho ain-tur ida bainhira temi liafuan *Salve Regina*, to'o liafuan *salve* tuirmai. Davide Tuoldo, servita famozu liu, iha ninia poe-zia ida aprezena ho modu intensionál rela-saun filiál entre Virjen Maria no ninia Servo sira liga ho *Salve*: «Frade hira no lian koru nian hira atu kumprimenta ha'u kalan-kalan. No ha'u, hodi halo sira la nota buat ida, ho hamnasa midar, kumprimenta sira ida-idak kalan-kalan».

Servita ida naran Ignazio Maria Calabuig (+2005), mariólogo no liturjista ida, dedika pájina ruma ba *Salve Regina* no aprezena espresaun tolu iha ninia konteúdu.

Salve Regina, afirma Calabuig, ba ninia

Maria mak advogada kbiit-na'in no inan laran-sadia, defende ema mukit liu sira-nia kauza; nia matan hotu prontu atu haree, atu iha kompaixaun, atu tulun nafatin, liuliu iha momentu sira perigu nian no liuliu iha oras atu mate.

konteúdu mak tempu hanesan espresaun saudasaun nian, forma “hasae lian/hakilar” ida, no lian hamulak nian: - servita sira-nia saudasaun ba Liurai-Feto mizerikórdia nian; saudasaun solene, esprime ho termu/liafuan sira ne’ebé koloka didi’ak: termu hanesan loke no taka estrofa dahuluk: «Salve, Regina [...] spes nostra, salve»; - hasae lian/hakilar iha sentidu bíbliku-litúrjiku povu ida nian ne’ebé moris iha opresaun sae to’o ba lalehan (kf Ex 2,23;3,9); hakilar, ne’ebé servita sira hasae ba sira-nia Advogada – iha opresaun salan nia okos no halerik/tanis iha rai desterru nian – atu Na’i-Feto intervein ba sira nia di’ak no halo sira hetan libertasaun no fila ba Rain rasik; hamulak husi Servita sira ba ba Jezús nia Inan, atu «desterru ne’e hotu» hatudu ba sira Oan-Mane «*benedictus fructus*» husi ninia knotak.

Salve Regina, ne’ebé fofoun espresaun piedade monástika nian no Orden Mendikante sira adota, hetan fatin relevante iha piedade populár, hodi hamosu simpatia boot iha ema sira nia lee. Atu hatán ba devosaun ne’e, iha sékulu XVI estabelese tiha katak iha loron festa sira sei hananu antífona ne’e de-poizde Vésperas no la’ós iha ‘Completas’; iha sékulu XVII, atu halo sai populár liután omenajen kalan nian ba Virjen, habelar tiha

lisan iha Orden Relijioza sira, atu hisik águabenta, durante knananuk *Salve* ba frei sira no povu.

2. Komentáriu ba *Salve Regina*

Tanba tradusaun tetun la fiél ba orasaun ne’e, ami apresenta testu lia-latin *Salve Regina* nian:

«*Salve, Regina, mater misericordiae; vita, dulcedo et spes nostra, salve. Ad te clamamus, exsules, filii Hevae. Ad te suspiramus, geméntes et fientes in hac lacrimarum valle. Eia ergo, advocáta nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Et Iesum, benedictum fructum ventris tui, nobis, post hoc exilium, osténde. O clemente! O pia,! O dulcis Virgo Maria!*».

Entre komentáriu sira atu fó onra ba *Salve Regina*, ita hetan ida husi Goffredo husi Auxerre (+ 1188), S. Lourenço Brindisi nian (+ 1619), S. Alfonso M. De Liguori (+ 1787).

Goffredo de Auxerre (+ 1188 ca.)

Iha ninia omilia, Goffredo esplika atributu tolu ne’ebé akompaña títulu Regina misericordiae ne’ebé aplika ba Maria, katak: «*vita, dulcedo et spes nostra*» [vida, doçura, esperança nossa]. Tuir Goffredo Maria mak itania ‘vida’ tanba ho ninia ezisténsia santa nia ezemplu nia hahoris no eduka ba vida. Nia ita-nia ‘doçura’ (moris midar) tanba nia mak maklorik eh portadora valór boot amabilidade nian, katak domin ba kontemplasaun, ksolok bainhira halo memória, konfiansa ne’ebé nia matan mizerikordiozu sira habelar bainhira hateke mai ita. Maria mak ‘esperansa’ uluknanai tanba «esperansa moris-hi’as» nian.

Hodi kontempla buat ne’ebé ita hein no hakarak sai realidade ona iha nia – vitória kona-



ba mate no ksolok rohan-laek –, ita sente enkorajamentu no nakonu ho konfiansa. Ne'e mak «esperansa mizerikórdia nian» mós tanba hodi konsidera Virjen Maria nu'udar ikone Maromak nia mizerikórdia nian ita tau laran-metin atu liuhusi ninia harohan-daet ita hetan buat ne'ebé ita la merese tanba ita-nia salan, no liuliu atu haree bainhira «desterru ne'e hotu, Jezús» fuan husi ninia knotak.

Atributu tolu nalian iha ema sarani nia fuan no fó hanoin kona-ba mistériu ninia ezisténsia (*vita*) nian, kona-ba nesiedade konsolasaun nian iha laran-susar (*dulcedo*), kona-ba nesiedade atu moris hodi hein iha fiar-metin eh esperansa (*spes*). Konserteza Goffredo

hatene didi'ak katak Kristu de'it mak ita-nia moris, Nia de'it mak bee-matan konsolasaun (*dulcedo*) aas nian, Nia mesak de'it mak ita-nia esperansa. Maibé, hanesan ho ninia mestre Bernardo, nia la duvida kona-ba ne'e: Maria mak lalenok Kristu nia roman nian; Maria Virjen mak «vita, dulcedo, spes» bainhira nia sai lalenok Kristu nia asaun salvífika. Iha tronu Regina misericordae nian, Goffredo no ninia monje sira mak ema kiak ne'ebé buka tulun, sala-na'in ne'ebé husu perdaun.

S. Lourenço de Brindisi (+ 1619)

S. Lourenço, frei 'capucinho', amlulik, doutór Kreda nian, biblista naran-boot – mak devotu ida Maria nian. Nia liga título rua “*Regina*” (liurai-feto) no “*Mater*” (inan) hodi haree Maria ninia tanesan ho Kristu. Maromak mak kbiit-na'in (Liurai) no di'ak liu (Aman). Ho modu análogo Matia iha kbiit boot (Liurai-Feto) no nakonu ho laran-di'ak (Inan). Atu hatudu Maria nia kbiit no laran-di'ak, santu ne'e bolu Virjen Maria nu'udar «*Regina*» no «*Mater misericordae*», hanesan *Salve Regina* hahú. Maromak mak halo Maria Liurai-Feto no Inan Mizerikórdia

atu intervein ba Kreda no umanidade nia di'ak. Maria ninia realeza (sai liurai-feto) nu'udar servisu inan nian.

S. Alfonso M. de Liguori (+1787)

Misionáriu boot, bispu laran-manas no eskritór famozu kona-ba obra “*Le Glorie di Maria*” (1750) Hakerek ne'e mak sinál devosaun boot no agradesimentu ba Maromak nia Inan ba tulun hotu nia simu iha ninia moris. Volume ne'e fahe ba parte rua: ida uluk komentáriu ba *Salve Regina*, parte daruak apresenta «Maria nia virtude sira».

Iha komentáriu ba *Salve Regina* nu'udar parte importante liu livru nian, S. Alfonso haktuir Na'i-Feto nia intervensaun oioin ba sarani sira. Maria husu Maromak fó perdaun ba sira, lori sira ba amizade ho Maromak; se salan haketak, hadook husi Maromak, nia hakbesik, rekonsilia, halo sai ida. Nia intervein atu ema maksalak ne'ebé konverte hela metin iha grasa: konvida ema

sala-nain ba orasaun, husu roman no kbiit ba nia, impede atu nia monu tan, husu ba nia don perseveransa finál. Nia mak advogada kbiit-na'in no inan laran-sadia, Maria la rekuza atu defende ema mukit liu sira-nia kauza; nia matan hotu prontu atu haree, atu iha kompaixaun, atu tulun nafatin, liuliu iha momentu sira perigu nian no liuliu iha oras atu mate: iha momentu ne'e nia sai presente liután atu konforta sira ne'ebé iha devosaun ba nia, defende sira husi buat aat/malignu, salva sira husi infernu, no atu lori sira ba lalehan iha enkontru rohan-laek ho Maromak.

3. Valór no signifkadu *Salve* nian ba ita-nia tempu



Ita dehan tiha ona katak *Salve Regina* mak espresau ida típika Medievu nian. Períodu ne'e espribe valór sira ne'ebé vale nafatin eh rohan-laek: konxiénsia kona-ba nesetidade mizerikórdia/lanan-sadia nian; konxiénsia kona-ba hela iha rai/fatin desterru nian; moris iha mundu atu harii Reinu; hakaran atu kontempla Kristu nia futar oin; ho konfiansa husi Inan Mizerikórdia nia tulun, basá ba nia Maromak entrega misaun partikulár ida grasa no intersesaun nian ba povu nia dí'ak. Tanba valór sira-ne'e mak jersaun sarani barak hadomi orasaun Salve. Iha harohan-na'in dahuluk sira, orasaun ne'e orasaun auténtika ida iha sira-nia ibun, no ohin loron, maski iha mudansa kulturál, nalian nu'udar harohan tebes ida iha ema sira ita-nia tempu nia ibun. Povu sarani invoka Inan Mizerikórdia nian tanba iha nia sira rekoñese Aman ninia mizerikórdia iha forma materna, halo ho ternura/fuan mamar, gratuidade, laranluak, akollimentu/simun. Bainhira ita rona ema kumpre promesa ba Maria, husu Misa agradesimentu ba Na'i-Feto, ne'e hotu hatudu katak Maria manifesta ninia mizerikórdia hodi tulun iha perigu sira, hodi husu isindi'ak no grasa sira.

Títulu «*Mater Misericordiae*» [Inan Mizerikórdia nian] – hetan iha *Salve Regina* – selebra duni Maria ninia mizerikórdia. Uluknaini tanba nia mak Inan husi Nia ne'ebé Mizerikórdia, Kristu, hanesan S. João Paulo II afirma iha ensíklíka *Dives in misericordia*. Haruka mai mundu, Kristu sai ema tan domin ba umanidade, atu partilla ninia terus, solidaun eh sente-mesak, ta'uk, mate. Aleinde ne'e, títulu ne'e fô hanoin mai ita katak iha Calvário, Jezús oferese inan ida ba Kreda: «Ne'e mak ó-nia Inan» (*Jo* 19,25).=, nu'udar matadalan no konfortu ba peregrinu/la'o-rai sira iha rai, no entrega nia ba nia maun-alin sira: «Feto, ne'e ó-nia oan» (*Jo* 19,26), hotu-hotu sai ninia oan sira, hanesan Jezús, oan sira ne'ebé prezisa inan ida iha sira-nia krús nia sorin.

Dirije ba Inan Mizerikórdia nian ho konfiansa la'ós de'it husu intersesaun ba salan sira, maibé liuliu husu tulun atu ita sai laran-sadia eh mizerikordiozu/a, hanesan ninia

Oan Jezús fô orden: «Imi sai mizerikordiozu hanesan imi-nia Aman mizerikordiozu» (*Lc* 6,36). Atitude ida-ne'e Na'i husu ba sira ne'ebé Nia fô mizerikórdia.

Ho Papa Francisco nia lia-menon, liuliu iha Tinan estraordináriu Mizerikórdia nian, ita halo pergunta simples ida: mai ita, sá loos signifíkadu sai mizerikordiozu/a? Literalmente signifíka iha fuan sensível ba ema seluk nia mizéria eh moris mukit, prontu/a atu tulun. Ne'e mak attitude Samaritanu Di'ak nian (kf *Lc* 10,33). Singifíka haree ema envezde sees husi ninia dalan, sai sensível ba ninia nesetidade sira, tulun ho modu konkretu, uza ita-nia meiu sira, ita-nia tempu, ita-nia forsa no ita-nia moris rasik.

Ita konxiente katak iha dalan konforma-saun nian ba Kristu ita bele monu no halo salan, mai ita husu Maria nia tulun, basá nia koko loloos Maromak nia mizerikórdia; nia sente katak Maromak hamatan nia ho domin no hadomi nia (*Lc* 1,48), hodi haklaken iha *Magnificat* katak Na'i nia mizerikórdia eh laran-sadia habelar «husi jersaun ba jersaun» (*Lc* 1,50).

Nune'e, hodi hananu ba Inan Mizerikórdia nian ho knananuk *Salve Regina* ita bele haka'as an atu tuir Kristu, dalan ne'ebé Maromak nia Inan hanorin ita atu la'o tuir: «Imi halo tuir buat ne'ebé Nia haruka» (*Jo* 2,5). Hanesan hakarak dehan: «Ha'u-nia Oan ne'e bele dehan buat ruma estrañu, maibé imi konfia iha Nia, hanesan ha'u aprende atu konfia iha Nia, maski Ninia liafuan sira estrañu» (kf *Lc* 2,49-50).

Defaktu Oan-Mane dehan ba sira buat ruma estrañu: «konvidadu sira hakarak tua, no imi lori bee. Sira konfia iha Nia no "sinál boot" akontese: bee Lei nian ("uza atu fase judeu sira nia ain" (*Jo* 2,6), bainhira sira lori ba ida-ne'ebé dirije festa, nakfilak tiha ba tua».

(Adapta husi Testimoni)

Xave atu lee Amu-Papa nia ezortasaun Amoris Laetitia kona-ba domin iha família

Amoris Letitiae nia intensaun la'ós teolójiku (tratadu/manual), la'ós mós kanóniku (regra sira), maibé pastorál. Iha nia ita haree buat ne'ebé Papa Francisco husu ba bibi-atan sira hotu: atu hela iha bibi sira nia kotuk, iha laran no iha oin..

Iha loron 18 Abril 2016, Santa Sé publika ezortasaun apostólíka Amoris Laetitia (AL), “Domin nia ksolok: kona-ba domin iha família”, rezultadu husi Sínodu sira halo iha 2014 no 2015. Amoris Letitiae iha kapitulu 9 no ninia título sira mak hanesan tuirmai ne'e: Iha Liafuan nia roman; Realidade no dezafiu sira família nian; Hateken dirije ba Jezús: família nia vokasaun; Domin iha matrimóniu; Domin ne'ebé sai fekundu; Perspektiva pastorál ruma; Reforsa edukasaun; Akompaña, dixerne no integra fragilidade; Espiritualidade konjugál no familiár. Entre buat sira nia trata, AL reafirma katak matrimóniu mak uniaun entre mane ida no fetu ida, no bolu amlulik no agente pastorál sira atu akompaña sarani sira iha situasaun irregulár atu sira hatene no sente katak sira halo parte ba Igreja.

Tanba dokumentu ne'e naruk, iha número 325 (pájina 200 resin), ami aprezena iha-ne'e xave sia ne'ebé Santa Sé oferese atu tulun iha ninia leitura no komprensau.

1. Buat foun saida / novidade mak ezortasaun Amoris Laetitia lori mai?

Novidade ezortasaun ne'e nian mak atitude akompañamentu nian. Papa Francisco, nune'e mós ninia predesesór sira, rekoñese vida familiár moderna nia kompleksidade, maibé asentua liután nesiedade atu Igreja no ninia minstru sira besik ba ema sira independentemente husi situasaun ne'ebé sira horik bá eh katak sente dook husi Igreja. Amoris Laetitia la'ós testu teóricu ida desligadu husi ema nia problema konkretu sira. Dokumentu mós fó hanoin kona-ba vida



familiár nia beleza, maski ho problema hotu nia suporta. Papa Francisco hakerek kona-ba oinsá forma família ida signífika halo parte Maromak nia mehi, hamutuk ho Nia iha konstrusaun mundu ida “iha-ne'ebé ema ida la sente mesak”.

2. Dokumentu ida-ne'e ba ema katóliku hotu eh ba peritu sira de'it?

Amoris Laetitia mak leitura esensíal ida ba bispu sira, amlulik sira no agente pastorál familiár sira. Papa Francisco fó hanoin iha introdusaun katak la-bele lee lalais no hameno atu ema sira fó liu atensaun ba buat ne'ebé korresponde liu ba sira-nia nesiedade sira. Porezemplu, ba kazál kaben-na'in sira sei iha interese liuliu Kapitulu IV kona-ba domin iha matrimóniu, fekundidade no oan sira nia edukasaun. Ita bele haree iha ninia pájina sira, lee-na'in sira sei haree katak Papa Francisco, ho fuan bibi-atan nian, tama ho forma simples, maibé kle'an iha realidade sira moris lorolon nian iha vida familiár.

3. Divorsiadu sira iha uniaun foun no komuñau

Sínodu haree katak diskusaun kona-ba manán-nain no lakon-na'in la'ós produtiva. Buat ne'ebé produtivu mak dirije hateken kle'an ida ba vida familiár, ba matrimóniu no ba Maromak nia Povu ne'ebé haka'as an atu moris ninia vokasaun iha tempu difisil no kompleksu sira. Kapitulu VIII, “Akompaña, dixerne no in-

tegra fragilidade”, analisa ho kle’an oinsá regra jerál sira la aplika loloos kedas ba situaun partikulár ida. No tanba ne’e mak prezisa tau atensaun ba situaun ida-idak ninia kompleksidade.

Amu-Papa rekoñese katak ema hotu tenke sente dezafiu sira Kapítulu VIII nian sadik sira. Konserteza nia bolu bibi-atan sira no ema sira ne’ebé serbisu iha apostoladu família nian atu rona ho sensibilidade ema naran de’it ne’ebé sente kanek no tulun nia esperimenta Maromak nia domin inkondisionál.

4. Liafuan ida repete beibeik mak “dixernimentu”. Saida mak dixernimentu nia signifikadu ba Papa Francisco?

Dixernimentu mak esforsu konstante eh beibeik atu loke an ba Maromak nia Liafuan ne’ebé leno realidade konkreta moris lorolon nian. Dixernimentu lori ita atu sai laranmaus ba Espíritu.

Papa Francisco husu ba bibi-atan no saroni sira atu dixerne ho kuidadu situaun konkreta ida-idak, basá la iha resieta fasil, nune’e mós la iha “sasukat ida mesak” nune’e mós esesaun lais no simples.

Labele haketak dixernimentu husi ezijénsia sira lia-loos no karidade Evanjellu nian nune’e mós husi Igreja nia hanorin sira no tradisaun sira. Presiza haraik-an no atitude buka Maromak nia hakarak ho sinseridade.

5. Saida mak Amoris Laetitia oferese ba katóliku divorsiadu sira iha uniaun foun?

Ezortasaun fó garantia ba sira katak Igreja preokupa ho sira no ho sira-nia situaun konkreta; nia hakarak atu sira hatene no sente katak sira halo parte Igreja no katak la eskomunga sira. Maski sira labele partisipa nakonu iha vida sakramental Igreja nian, nia anima sira atu halo parte ativamente iha komunnidade nia moris.

Amoris Laetitia nia konseitu/hanoin xave ida mak integrasaun. Bibi-atan sira tenke halo buat hotu posivel atu tulun ema sira iha situaun sira-ne’e atu partisipa iha komunnidade nia vida.

Nia mós fó hanoin katak ema ruma ne’ebé horik iha situaun “irregulár” tenke simu atensaun espesial ida. “Tulun kura aman-inan sira nia kanek no sustenta sira espiritualmente di’ak mós ba oan sira, ne’ebé prezisa Igreja nia oin familiár ne’ebé suporta sira iha esperiénsia traumátika ne’e” (AL 246).

6. Uniaun omoeksuál sira

Igreja nia hanorin kontinua klaru: matrimóniu entre mane ida no fetu ida no uniaun omoeksuál sira labele tanesan ho matrimóniu kristaun.

Dokumentu Amoris Laetitia tau matrimóniu no família iha ninia sentru atensaun nian, maibé AL dirije mós ba ema sira ne’ebé la kaben, hanesan aman no inan solteiru/a sira, fetu no mane faluk sira, mane no fetu solteiru/a sira, basá hotu-hotu iha talin familiár.

7. Amoris Laetitia kritika pontifikadu anteriór sira kona-ba tema familia nian?

Hodi hateke lais ba nota sira iha testu nia ain (footnotes) hatudu S. João Paulo II nia testu barak iha Amoris Laetitia, liuliu husi ensíklika Familiaris Consortio. Papa Francisco mós foti liafuan husi Deus Caritas est, Bento XVI nian.

Aleinde ne’e, dokumentu ne’e oferese esperansa wain. La’ós lista ida regra sira-nian eh kondensasaun sira-nian, maibé bolun ida ba aseitasaun no ba akompañamentu, ba partisiasaun no integrasaun.

“Igreja nia dalan la’ós ida kondena ema ninguém; nia hasuli Maromak nia mizerikórdiaa ba ema hotu ne’ebé husu ho fuan sinseru” (AL 296).

8. Fekundidade iha matrimóniu

Iha número barak dokumentu ne’e nian insiste maka’as katak oan sira mak prezente ida Maromak nian no ksolok boot ida ba aman-inan sira. Nia mós foti liafuan sira husi ensíklika Humanae Vitae, hodi tenik katak kónjuge sira tenke konxiente kona-ba sira-

nian obrigasaun iha relasaun ho paternidade responsável.

Kona-ba desizaun espasu moris nian entre oan ida ho oan seluk, “presupoin diálogo konsensuál entre espozu sira” (AL 222).

Iha sentidu ida-ne’e, Amoris Letitiae tenik Konsiliu Vaticano II, hodi subliña importánsia formasaun konxiénsia nian, iha-ne’ebé ita ida-idak mesak de’it ho Maromak. Amoris Letitiae enkoraja métodu natural sira regulasaun ba oan sira nia moris.

9. Sá loos dezafiu boot liu husi Amoris Letitia?

Dezafiu boot liu mak atu lee dokumentu ne’e neineik no tau iha prátika. Testu formula proposta sira ba Igreja no ninia bibi-atan sira atu akompaña família, integra nia, besik ba ema ne’ebé sofre efeitu sira domin ne’ebé hetan kanek. No, liuliu, dezafia atu sai comprensivu hasoru situasaun kompleksa no terus nian.

Papa Francisco hakarak atu ita hakbesik ba sira ne’ebé fraku liu ho laran-sadia no la’ós hodi tesi-lia eh julgamentu, atu “tama iha kontaktu ho ezisténsia konkreta ema seluk nian no koñese forsa ternura nian”.

10. Virjindade no matrimóniu

Ezortasaun Amoris Letitiae nia aprezentasaun ba relijiozu/a sira tenke hahú husi número lima dedika ba «matrimóniu no virjindade» (kap.4, nn. 158-162). Kapítulu sira ne’e enfrenta ho modu negativu tradisaun naruk ne’ebé afirma vida konsagrada nia superioridade iha konfrontu ho matrimóniu no ninia kualifikasaun nu’udar estadu perfeisaun nian, no, iha pozitivu, ninia signifikadu eskatolójiku, espekulasaun nian no nesésariu ba vida familiár. «Testu bíbliku sira “la fó motivu atu sustenta inferioridade matrimóniu nian, nune’e mós superioridade virjindade nian eh selibadu nian” tan

motivu abstinénsia seksuál. Liufali ko’alia kona-ba superioridade virjindade nian iha ninia aspetu oioin, parese apropriadu hatudu katak estadu oioin moris nian komplementa malu, ho modu ida iha-ne’ebé estadu ida perfeito liu iha aspetu ruma no ida fali iha pontudevista seluk» (n. 159). «Se, tradisaun teolójika ida ko’alia kona-ba estadu perfeisaun nian (status perfectionis), nia la halo ida-ne’e tan motivu kontinénsia rasik nian, maibé refere ba vida tomak ne’ebé bazeia ba konsellu evanjéliku sira» (n. 160). «Virjindade iha valór simbóliku domin nian ne’ebé la iha neseseidade atu possui ema seluk, no nune’e refleto liberdade Reinu lale-



han nian. Ne’e mak konvite ida ba kaben-na’in sira atu moris sira-nia vida konjugál iha perspectiva domin definitivu ba Kristu» (n. 161). Domin konjugál «mak lalenok típiku Trindade nian» no «sinál kristolójiku ida tanba hatudu Maromak nia proximidade»

no integra an ho «virjindade (nu’udar) sinál eskatolójiku Kristu moris-hi’as nian». «Virjindade no matrimóniu mak modalidade diversa domin nian no tenke sai modalidade lahanesan hadomi nian, tanba ema labele moris lahó domin» (n. 161). Indikasaun sira taka hodi bolu atensaun ba modu ida moris selibadu nian ne’ebé «iha risku atu sai moris-mesak ida ne’ebé kómodu» no konvida relijiozu no relijioza sira atu rekoñese kazál barak nia laran-luak no saran-an konkretu nu’udar pedidu ida ba sira atu moris ho laran-luak no disponibilidade boot liután dedikasaun ba Reinu».

(JG)

Madre Teresa de Calcutá santa no modelu mahalok mizerikórdia nian

Domingu 4 Setembru Papa Francisco kanoniza Madre Teresa de Calcutá, tinan 19 de poizde ninia mate. Papa João Paulo II proklama nia beata iha 2003. Santa ne'e koñesida la'ós iha mundu katóliku de'it, maibé mós iha mundu induista, budista, taoista, shintoista, musulmanu no ebraiku: ita bele define nia nu'udar santa ekuménika ida, universál, ne'ebé ema hotu koñese no hadomi. Nia modelu mahalok kolen-laek obra mizerikórdia nian.

Mensajeira nabilan Maromak nia domin nian ida-ne'e moris iha 26 Agostu 1910 iha Skopje, Albánia. Nia mak oan ki'ik liu husi oan na'in lima Nikola no Drane Bojaxhiu nian, naran sarani nian mak Gonxha Agnes, simu Primeira Komuñau nian tinan lima ho balun no simu Krisma iha Novembru 1916. Husi loron Primeira Komuñau nian domin ba klamar sira tama iha nia fuan.

Iha Setembru 1928, tanba hakarak sai misionária nia tama iha Institutu Beata Virjen Maria nian, koñesidu nu'udar "Irmán sira Loreto nian", iha Irlándia. Iha-ne'ebá nia simu naran Mary Teresa, hanesan Santa Teresa de Lisieux. Iha Dezembru nia bá Índia, hodi to'o iha Calcutá iha 6 Janeiru 1929. Nia halo Primeira Profisaun iha Maiu 1931, no o Profisaun votu perpétua iha Maiu 1937. Durante tinan ruanulu ninia moris nian iha "Loreto" nia distinge an ba niia karidade, laran-manas, dedikasaun no ksolok boot. Ema koñese nia ba ninia karidade, ba ninia jenerozidade no korajen, ba ninia tendénsia ba servisu todan no ba kapasidade naturál atu organiza, nia moris ninia konsagrasaun ba Jezús, entre Irmán maluk sira, ho fidelidade no ksolok.

Iha loron 10 Setembru 1946, Madre Teresa simu simu Jezús nia bolun atu "hewai buat hotu no serví Nia iha ema kiak liu sira iha kiak sira nia leet" . Iha 7 Outubru 1950 Kongregasaun foun Misionária Karidade nian hetan rekoñesimentu ofisiál iha Arkidioseze Calcutá nian no iha 1 Feveiru hasae ba direitu pontifisiu. Kongregasaun ne'e nia karizma mak halakon Jezús nia hamrook infinitu ba klamar sira nia domin hodi serbisu ba kiak liu sira iha kiak sira nia leet nia salvasaun no

santifikasaun

Atu hatán di'ak liután ba ema kiak sira nia nesesidade, fízika no espíritual, Madre Teresa funda iha 1963 Irmaun Misionáriu Karidade nian; iha 1976 sanak kontemplativu Irmán sira-nian, iha 1979 Irmaun kontemplativu sira, no iha 1984 Padre Misionáriu Karidade nian. Nia forma Kolaboradór/a Madre Teresa nian no Kolaboradór/a Ema Moras no terus nian, ema sira husi konfisaun oioin fiar no nasionalidade nian ne'ebé partilla ninia espíritu orasaun, simplisidade, sakrifisiu no ninia apostoladu umilde domin nian. Espíritu ida-ne'e, tuirmai lori nia atu funda Misionáriu/a Karidade Leigu sira-nian. Atu hatán ba amlulik barak ninia pedidu, iha 1991 Madre Teresa hahú Movimentu Corpus Christi ba Amlulik sira nu'udar "dalan ki'ik ba santidade" ba sira ne'ebé hakarak partilla ninia karizma no espíritu..

Maski Madre Teresa koko "nakukun interiór" ne'ebé halo nia terus maka'as, nia bá fatin hotu ho lais , hanesan Maria iha Vizitasaun atu naksira Maromak nia domin iha mundo tomak, nune'e sai ikone ida Maromak nia domin maus no mizerikordiozu ba ema hotu, liuliu sira ne'ebé ema la hadomi, la hakarak, la tau matan. Husi lalehan nia kontinua halakan roman ba ema sira ne;ebé moris iha nakukun iha rai ne'e.

***fmatin.org



ITA-NIA ESPERIÉNSIA MORIS NIAN



Tatoli - Lidun moris konsagrada

EZERSÍSIU MIZERIKÓRDIA NIAN IHA VIDA RELIJOZA

Mizerikórdia hatudu estadu saude di'ak vida relijioza nian mai husi dimensaun evanjélika vida fraterna nian. No atu halo mizerikórdia sai nabilan, presiza nakonu ho Na'i nia Espiritu, tuir Jezús nia ezemplu ne'ebé hamamuk an rasik hodi assume kondisaun ida atan nian.

Vida relijioza, nu'udar estilu ida vida nian iha Kreda, nu'udar 'sequela Christi', hahalok partikulár ida la'o-tuir Kristu nian tuir konsellu evanjéliku sira kastidade, obediénsia no pobreza nian, simu eh lae bolun ho modu espesiál iha Kreda atu ezerse mizerikórdia? Se Kreda mak mistériu rekonsiliausaun ne'ebé atua hela iha istória (kf. 2Cor 5,19: "Maromak iha Kristu rekonsilia mundu ho nia An, hodi konfia mai ita liafuan rekonsiliausaun nian") entaun vida relijioza mak vida konsagrada iha sentidu katak fó an tomak atu hatudu obra rekonsiliausaun ninia atusaun ne'ebé la'o daudaun iha mundu. Maibé rekonsiliausaun mak Maromak nia mistériu rasik hatudu iha ninia knotak mizerikórdia nian ba nia oan sira, ne'ebé hakarak atu iha komuñaun ho nia, iha nia Oan ne'ebé haraik mai ita, to'o halo sira nia domin ba malu naksira iha Ninia Prezen-sa. Ida-ne'e mak mehi mai ita no ba ema hotu: iha possibilidade konkreta atu moris iha laran-di'ak eh benevolénsia hodi la iha antagonista eh adversáriu nune'e mós funu-baluk. Ida-ne'e mak realizausaun ema nia vokasaun, ema komuñaun nian. Vida relijioza mak espasu vizivel iha mundu kona-ba realizausaun vokasaun umanidade nian, tau nia abut iha Kristu, ho kbiit Espiritu nian.

Vida relijioza nia sasin iha mundu

Se vida relijioza foti ninia signifikadu husi mistériu rekonsiliausaun nian, nia labele tau sees, maibé tau iha fatin uluk buat ne'ebé sai nu'udar klamar ba rekonsiliausaun, katak mizerikórdia. La'ós katak vida relijioza

mak kontestu ideál atu hala'o mizerikórdia. Mizerikórdia vale ba vida rlejioza nune'e mós ba vida familiár, ho baze hanesan. Ita buka ninia diferensa iha aspetu seluk. Se ba vida familiár vale mizerikórdia iha kontestu ligasaun afetiva sira nian konsagra ho sara an ba malu iha don resíproku, iha vida relijioza, ezersísiu mizerikórdia nian mai husi fidelidade radikál ba Na'i nia liafuan, moris nu'udar abut afetu nian tuir Jezús nia konvite: "Hafoin, hodi lolo liman ba ninia eskolante ida, nia dehan: «Ne'e mak ha'u-nia inan no ha'u-nia maun-alin sira! Basá ema ne'ebé halo ha'u-nia Aman ne'ebé iha lalehan nia hakaran, nia mak ha'u-nia maun, feton no inan» (Mt 12,49-50). Relijiozu mak ida ne'ebé halo profisaun atu moris komu-ñaun ho maluk sira, hahú husi sira ne'ebé hili tipu hanesan vida nian maibé la hili malu atu moris hamutuk, hodi realiza ninia umanidade, tanba razaun tuir Jezús. Husi pontudevista ida-ne'e, vida relijioza iha buat ruma espesiál atu fó sasin, iha Kreda, iha mundu nia oin. Basá kuda mizerikórdia la signifika haka'as an atu sai laran-luak ho maluk rasik, maibé haburas iha an rasik abertura ba esperiénsia Maromak nia domin nian, ba rekoñesimentu Ninia obra iha itania moris, Ninia prezensa nabilan, ba partilla Ninia sentimentu sira. Tanba sá Maromak buka mizerikórdia? Tanba mizerikórdia de'it mak sinál Ninia prezensa nian, glória Ninia grasa nian. Defaktu, "Sakrifisiu" ne'ebé la ko'alia kona-ba Ninia mizerikórdia, mortifika, ne'e de'it! Razaun kle'an mak ida-ne'e: buat ne'ebé konta iha sasin moris nian mak konformasaun eh moris tuir Ninia domin nabilan. Hetok moris tuir liután, hetok Ninia

domin, ne'ebé ita husu, simu no partilla, naksira iha mundu. No ida-ne'e korresponde ho Maromak nia glória. Nune'e, konformasaun ba glória ne'e halo ita apresia Maromak nia mizerikórdia no prepara ita atu moris mizerikórdia nu'udar don boot liu, nu'udar rikusoin folin liu fuan nian.

Dimensaun evanjélika vida relijioza nian

Faktu katak mizerikórdia hatudu estadu saude di'ak vida relijioza nian mai husi dimensaun evanjélika vida fraterna nian. Evanjelista Mateus tau fraternidade iha orizonte anúnsiu paixaun nian, iha lójika paskál nia laran, tanba ne'e iha vida fraterna nia sentru la'ós valór sira eh ideál sira, maibé kanek sira ne'ebé presiza assume no kura. Se fraternidade mak halibur malu iha Jezús nia naran, nia sai nune'e bainhira simu kanek sira no ema ki'ik sira, fraku sira, maksalak sira-nia nesesidade sira hodi Ninia naran. Nune'e mak sei kasu ema nia ansiedade eh laran lahakmatek atu sai boot. Nota evanjélika sira kona-ba fraternidade mak aplikasaun iha moris konkretu, kona-ba resposta ba apóstolu sira nia pergunta: "Sé mak boot liu iha reinu lalehan?" (Mt 18,1). Jezús la konvida de'it atu halo an ki'ik-oan, maibé atu haraik an hanesan ki'ik-oan: "Tanba ne'e ema ne'ebé halo an ki'ik hanesan labarik oan ida-ne'e, nia mak boot liu iha reinu lalehan" (Mt 18,4). Testu uza verbu 'hatún' an, hatún an hanesan labarik ida. Jezús mak ida-ne'ebé haraik an, hodi halo sai nabilan, iha ninia umillasaun, kbiit husi Maromak nia domin ba ema sira no ida-ne'e mak razaun ba ninia grandeza. Umillasaun iha vida fraterna atu halo nabilan domin. "Se ó-nia maluk ida halo salan hasoru ó..." (Mt 18,15). Konvite ida atu moris iha rekonsiliaasaun, atu apresia Maromak nia segredu iha ukun-fuan ida-ne'e: haksumik an. Progresu iha fiar mak sai boot iha kondisaun moris perdaun nian nu'udar sinál vida imortál ne'ebé partilla ho Kristu. "Buat hotu imi kesi iha rai sei kesi iha lalehan..." (Mt 18,18) asume signifikadu ida-ne'e: se ó kesi, sei kesi ó; se ó kore, sei

kore ó tu. Ó la rai injustisa ida? Maromak mós la rai injustisa hasoru ita. Ita laran luak ho maluk ida, Maromak mós sei laran luak ho ita. Husi pontudevista ida-ne'e, la'ós importante preokupa an atu halo di'ak, maibé atu keta rai, atu keta kesi ema nia aat. "Tanba iha-ne'ebé iha ema na'in rua eh tolu halibur iha ha'u-nia naran, ha'u iha sira-nia leet" (Mt 18,20) la refere de'it ba orasaun, maibé ba perdua malu, ba rekonsiliaasaun ne'ebé fó sasin kona-ba Kristu nia prezensa la'ós de'it iha ita, maibé iha mundu, tanba eventu rekonsiliaasaun nian ko'alia ho modu diretu ba mundu kona-ba Maromak nia prezensa. Dame entre maun-alin sira, dame ne'ebé fó no simu, konstitui kondisaun ida mesak ba sinseridade iha orasaun nune'e mós ba orasaun nia kumprimentu, Maromak rona. Ida-ne'e mak Paulo nia pozisaun: "Lei nia kumprimentu mak karidade" (Rm 13,10). Presiza komprende: halo tiha devér hotu lealdade nian, onestidade nian, onra nian, hasoru ema hotu, sei hela nafatin tusan ida, katak tusan karidade nian. Tusan ida-ne'e mak halo maluk sira fó fiar mai ita. Maibé karidade ne'e hatudu an hodi fahe Maromak nia segredu ne'ebé iha Ninia mizerikórdia, hakarak atu maluk hotu tur iha meza moris nian, Maromak nia perdaun ne'ebé liberta ema husi ninia pretensaun hotu.

Bainhira maun-alin sira moris hamutuk, bele akontese buat ne'ebé akontese ho Balaam/Balaão, hanesan haktuir iha livru Números nian. Liurai Moab nian. Balak, bolu Balaam atu fó malisan ba ninia funu-baluk sira, katak Israel (atu favorse ita, diabu presiza hafunu kontra maun-alin sira!). Maski Balaam iha intensaun di'ak atu tulun ninia liurai, matandook ne'e hatene katak nia labelé sees husi Na'i nia vizaun ne'ebé inspira nia. Nune'e, envezde fó malisan ba Israel, nia fó fali bengan. Interessante ninia deklarasaun kona-ba aseita Maromak nia vizaun: "Balaam nia liafuan, Beor nia oan, no liafuan husi ema ho matan kroat; liafuan husi ema ne'ebé rona Maromak nia liafuan no hatene Maromak Aas nia siénsia, husi ida-ne'ebé haree Kbiit-na'in nia vizaun, ne'ebé hasai tiha veu husi nia matan sira" (Nm 24,15-16). Pontu lia-

loos nian mak vizaun Kbiit-na'in nian, la'ós haree Kbiit-na'in, maibé haree buat ne'e Kbiit-na'in haree. Fuan sai sinseru se hateke ba lia-loos, lia-loos kona-ba Maromak nia domin no laran-di'ak ne'ebé la hakruuk ba razaun kontrária ruma, maski iha presau karik bá hasoru nia.

Mizerikórdia rai didi'ak lia-loos kona-ba Maromak nia laran-di'ak

Oinsá rai an didi'ak atu haree nafatin lia-loos ne'e? Iha-ne'e ha'u haktuir ezersísiu mizerikórdia nian típiku vida relijioza nian. Ne'e mak asesu ba sabedouria evanjélika, define iha S. Tiago nia surat nu'udar 'sabadouria mai husi leten, moos, dame nian, maus, servi-na'in, iha konformidade, nakonu ho mizerikórdia no fuan di'ak, imparsiál no sinsera (Kf Tg 3,17). Karakterístika hotu ne'ebé Tiago temi hatudu submisaun, haraik-an, laran-luak, pasiénsia, hodi la halerik hasoru maluk. Tanba sá? Atu bele experimeta reinu lalehan nia proximidade. Sabedouria nu'udar vizaun no gostu proximidade nian: ne'e mak sasin, sasin vida relijioza nian iha mundu. No mizerikórdia la'ós simplesmente elementu ida nesesáriu parte sabedouria nian, maibé nia mak marka, sabór, glória sabedouria evanjélika nian. Ezersísiu konkretu sabedouria nian, ha'u simplifika ho konvite rua ne'ebé sei halo mizerikórdia sai nabilan:

1) Bainhira profeta Isaías revela katak Maromak nia manu-ain nakonu ho Na'i nia Espíritu, tuir pasajen ne'ebé Jezús aplika ba nia An iha sinagoga Nazaré nian, Nia hatudu katak iha ninia asaun atu fó ba ema sira ne'ebé laran-susar "mina ksolok nian envezde hatais lutu nian" (Is 61,3). Sinál klaru prezensa Na'i nia Espíritu nian mak dispozisaun interiór atu uza mina ksolok nian hodi la husik atu moris nia venenu hadaet ita. Ita bele dehan: la iha buat ruma iha moris mak bele afeta ksolok mizerikórdia nian. Ne'e mak akontese ho Jezús, nune'e mak sei akontese ho ninia eskolante sira ne'ebé hakarak moris fraternidade evanjélika.

2) Paulo, iha nia surat ba Filipense sira,

molok hatudu Jezús nia ezemplu ne'ebé "hamamuk an rasik hodi assume kondisaun ida atan nian" hodi konvida sira atu iha Jezús nia sentimentu rasik, husu buat spesífiku rua ba oan sira ne'ebé nia hahoris iha fiar: "Imi keta halo buat ida tanba hakarak hatudu an eh buka naran boot, maibé ida-idak konsidera ema seluk boot liu nia an rasik. Ida-idak la buka ninia interese rasik, maibé ema seluk ninian" (Fil 2,3-4). Halo oinseluk karik signífika halai tuir naran-boot 'isin' nian katak, hakarak sai boot hodi hanehan ema seluk, hahalok ida aat liu iha Maromak nia matan no hakaneke fraternidade, kontráriu ba mizerikórdia. Hodi hanoin nafatin lei tolu hahalok tuir Espíriu, lei ne'ebé atua nu'udar kondisaun atu moris mizerikórdia:

a) buka glória ne'ebé mai husi Maromak (kf. Jo 5,44). Signífika buka de'it aspetu grasa nian husi sasán sira hodi liberta an husi vinkulasaun seluk. Liga ba aspetu grasa nian ida-ne'e, sasán sira bele sai oinseluk iha moris, maibé la'ós di'ak liu. Sai konxiente kona-ba ne'e, liberta ita husi reklamasau eh eziyénsia ne'ebé la prezisa.

b) pedidu fundamentál la'ós: saida mak ha'u tenke halo atu tama iha Reinu? Maibé: saida mak ha'u tenke tau neon nafatin iha ha'u-nia hahalok atu naroman Reinu nian nabilan no manán ha'u-nia fuan no halo nia haksolok? "Buat hotu bele hatudu an nu'udar buat ruma "liután" ne'ebé sai dimensaun sentidu nian hodi haksolok fuan, tanba Reinu.

c) la posivel atu atinje absolutu se la'ós iha realidade konkreta. La iha buat ida sai limite; buat hotu mak odamatan asesu nian. Se ita la haree realidade moris nian hanesan odamatan ne'ebé loke ba Reinu ita sei la dada iis eh sente deziluzau no la iha kapasidade ba solidariedade iha umanidade. Ho liafuan seluk, la iha kapasidade atu adora no moris iha ksolok, odamatan mizerikórdia ninia solisitasau sira.

(Elia Citterio)

DIXERNIMENTU

Tema dixernimentu hato'ona dala barak iha fatin ne'e. Maibé, nu'udar ema, atu buat ruma bele tama kle'an ita presiza nafatin lee no hakle'an. Liután, ba vida espiritual, presiza iha perseveransa no konstánsia iha dalan ne'e, atu la mout iha tasi nakdulas mundu ohin nian.

Dixernimentu mak arte atu lee ba dir-esaun ida-ne'ebé mak hakaran sira fuan nian lori ema, hodi la husik atu monu iha babeur eh sedusaun atu bá iha fatin ne'ebé ita lakohi to'ó bá.

Dixerne mai husi lia-latin *cernere*, katak “hilin”. Signifika avalia, taes, peneira, distingte.

Distingte – obra ida spesífika intelijénsia nian – katak haree buat ne'ebé lahanesan iha buat ne'ebé hanesan, buat ne'ebé hanesan iha buat ne'ebé lahanesan. La'ós fahe, maibé komprende buat ida-idak iha ninia relasaun ho buat seluk, ba nia an rasik: katak tau hamutuk no harii hikas diversidade iha armonia.

Se haketak signifika mate, distingte signifika moris. Saida mak akontese ba ida ne'ebé nia ulun haketak husi ninia kabaas sira, eh la distingte husi sira? Distinsaun mak kondisaun atu eziste: kriatura ida-idak eziste tanba distingte husi Maromak. Se oan la distingte husi inan, nia la haree naroman. Distinsaun dahuluk ida-ne'e hamosu distinsaun sira tuirmai. Iha Genesis kriasaun mak obra ida distinsaun elementu ida-idak nian husi ida seluk. La eziste buat ne'ebé la distintu.

Kontráriu distinsaun nian mak konfuzau, kaos. Bainhira ita la distingte ne'e katak ita halo ‘blender’, dulas rahun hotu, oho. Ema ne'ebé ‘blender’ la'ós ona ema.

Ema nia vida interiór, normalmente, mak konjuntu ida sentimentu ne'ebé kontráriu malu. Bainhira ita la distingte sira, ita seidauk eziste espiritualmente. Dixerne buat ida husi ninia kontráriu katak moris nu'udar ema, ho kbiit atu halo asaun umana sira, livre no responsavel. Tanba ne'e mak Padre antigu sira rai-fuik nian hateten katak “dixernimentu mak virtude di'ak liu virtude hotu”: ne'e

mak “obra” ida ema nian, buat ne'ebé halo nia nu'udar ema.

Lahó dixernimentu ema la foti asaun maibé pulsaun sira mak dudu atu atua, ne'ebé bele harahun. Tanba ne'e mak provérbu antigu ida ebreu sira nian dehan: “Keta fô prezente ida ba labarik ida bainhira seidauk hatene distingte fatuk-musan ida husi kamí musan ida”. Nia bele sofoka nia an hodi tolan kami, eh koko harahun fatuk atu han ninia pedasuk sira.

Ema ida-idak, ateu mós, iha “ninia esperi-énsia místika: ninia ego kona direktamente Maromak ne'ebé kona direktamente nia. Se, nia livre natón husi ninia kondisionamentu sira, nia la opoin rekuza, Maromak dada nia ho modu progresivu ba ninia domin no halo nia hahú nia dalan, dalan ida ninian mesak: ne'e mak ninia naran, kami toos ne'e, mak fini ninia realidade nian, ne'ebé tenke moris no dezenvolve ba ai-hun boot ida.

Presiza aprende atu lee “kakonak” (touchingl.) ne'e, atu sente nia no distingte husi impulsu sira seluk, ne'ebé mai husi fonte seluk no lori ba fatin seluk. Nune'e de'it make ma hatene “halo saida” no hetan dalan ne'ebé lori ba uma, hodi la mout iha viajen.

Dixernimentu, hanesan tipu hotu koñesimentu nian – liuliu ida fiar nian – mak obra ida neon no fuan nian, rezultadu husi don naturál sira no ezersísu pesoál. Ne'e mak jogu ida ba ema ho sensibilidade no gustu di'ak nian: faktu estétiku ida, “persesaun eh sensasaun furak ida” kona-ba Maromak nia “kakonak”, ne'ebé nia tutun mak prazér kona-ba buat di'ak. Ita bele dehan mós nu'udar kestaun ida “instintu” nian, ne'ebé la sala atu distingte ai-funan ida husi naan-maten ida, buat ne'ebé iha morin moris nian no buat ne'ebé iha dois mate nian. Ema ida lahó

dixernimentu hanesan asu kasadór ida laho olfatu/inus atu horon.

Dixernimentu, S. Paulo hateten (kf Fil 1,9-11), mak rezultadu eh fuan ne'ebé tasak husi domin ne'ebé sai boot ba beibeik iha koñesimentu no iha “persesaun” (=“estétika” iha gregu) diferensa sira-nian, atu avalia buat ne'ebé halo sai nabilan liután no lais liután ema nia dalan to'o bá Na'i nia loron, iha transparénsia ne'ebé boot liután kona-ba nia.

Dixerne saida

Ema atua la'ós tanba razaun mak dudu – ita halo buat barak ho modu la rasionál! - , maibé tanba domin. Ema halo desizaun tanba impulsu husi dezeju profundu husi promesa ida ksolok nian. Buat ne'ebé nia “sente” liu iha nia laran no dada nian, hatene ka lae, mak determina nia. Delectatio victrix, prazér ne'ebé manán (S. Agostinho), “knananuk ne'ebé sedús”, halakon nia ekilibriu no lori nia ba asaun.

Buat ne'ebé ‘nia’ sente mak nafatin kona-ba buat ‘seluk’, katak buat ruma ne'ebé akontese ba nia eh nia buka iha nia dalan, eh mós buat ruma mai hasoru nia atu manifesta di'ak ne'ebé hakarak ba nia, eh mós buat ruma ne'ebé hakbesik ba nia ho modu haksumik atu halo aat ba nia. Importante hatene – ema ne'ebé iha esperiénsia hatene didi'ak – katak ninia sentimentu ne'e bele iha frente tolu lahanesan: ninia ego naturál, Maromak no inimigu (liafuan ladún simpátiku, se Jezús rasik ho realizmu la dehan atu hadomi inimigu sira). Buat ida-idak sira-ne'e dada ema ba ninia diresaun. Maromak no inimigu intervein iha ema nia sentimentu naturál no dada ema, ida ba liberdade no ida seluk ba moris-atan. Aprende atu distinge sentiment sira mai husi ne'ebé no lori ba iha-ne'ebé, indispensavel liu, atu asaun bele sai konxiente no livre, umana.

Sentimentu naturál mai husi natureza no kultura, no loke luan ema ba realidade. Ne'e mak enerjia ida ne'ebé ema bele uza de'it se aprende atu koñese no kanaliza nia. Oinse-luk fali ita moris depende ba nia, hanesan bandeirola ida anin hotu huu ba mai.

Maromak bele halo ita sente nia direktamente, laho mediasaun, hodi fó ninia ksolok; eh indiretamente, liuhusi ninia manu-ain ida (=anju), ne'ebé hamosu imajen, naroman no hakaran sira ne'ebé lori atu moris iha liberdade.

Inimigu, nia mós liuhusi imajen, rasiósiniu no hakaran sira, babeur ema ba moris-atan ho iska prazér aparente nian, eh bloka nia ho lia-bosok no ta'uk sira; eh ho modu haksumik, liuhusi máskara di'ak nian, eh di'ak liu nian, buka atu lori ema ba aat eh pelumenus disturba ema ne'ebé la fó an ba buat aat.

Nune'e iha ita-nia fuan, aleinde ita-nia lian, iha mós Maormak nia lian, ida husi ninia “manu-ain di'ak”, no ida husi “manu-ain aat”.

Bainhira buat hotu nonook, iha ó-nia silénsiu, Maromak de'it mak bele ko'alia laho liafuan: ne'e mak ema ida-idak nia konxiénsia ninia profundu. Manu-ain di'ak no manu-ain aat nia lian, halo interasaun ho ita ema nia lian no ho ida Maromak nian, ho intensaun kontrária entre sira.

Distinge lian ne'ebé iha ita-nia laran, identifika no liberta “knananuk furak liu”, mak arte ida arte hotu nian” katak dixernimentu, ne'ebé halo ita koñese lian ne'e mai husi ne'ebé no ita-nia fuan sira nia movimentu bá iha-ne'ebé.

Padre antigo sira rai-fuik nian hateten: “Ba hanoin ida-idak ne'ebé asalta ó, husu ba nia: “Ó ami-nian eh ó mai ihusi inimigu?”, no konserteza nia sei dehan sai. No mós: “Klamar mak bee-matan ida. Se ó ke'e, ó purifika nia; se ó tau rai iha nia, nia lakon”.

Tanba sá dixerne

Dixerne nesesáriu atu ita-nia hahalok sira sai umanu: hahalok konxiente no hahalok ne'ebé ita hakarak, hahalok livre no responsavel, ho kapasidade atu decide atu halo saida iha ne'e no oras ne'e no imprime orientasaun bázika ba moris.

Asaun sira, vizivel no esterna, determina husi movimentu interiór invizivel sira. Bainhira kontinua deskoñesidu, hahalok sira-ne'e

la'ós umanu maski ema nian. Lahó koñesimentu no liberdade ema seidak umanu: nia sei balada ida, komplikadu uitoan, tanba buat hotu bele estimula nia, ho impulsu oioin ne'ebé dudu nia, tanba nia moris ba infinitu, no nunca satisfeitu.

Ema barak mak la hatene saida mak sira halo, Karik sira kontente netik! Maibé sira sofre no halo sofre tanba sira-nia konfuzau ne'e. Iha to'os moris duut oioin no balada hatene rekoñese duut di'ak husi duut ho venenu. Oinsá mak ema bele distinge entre buat hotu ne'ebé moris iha ninia fuan? Lori bá di'ak eh bá aat, ba liberdade eh bá moris-atan, ba uma eh bá dadur laran?

Esforsu ida difisil maibé nesésaria! Defaktu iha eskándalu aat nian ne'ebé parese di'ak, di'ak ne'ebé susar atu konsege no ho difikuldade no aat ne'ebé susesu no ho fasilidade, no até aat ne'ebé manán no di'ak ne'ebé lakon, aat ne'ebé hodi manán nia lakon no di'ak ne'ebé hodi lakon nia manán. No iha ema balun ne'ebé hodi di'ak nia naran, eh di'ak liu halo aat, eh halo buat ne'ebé aat liu. Distinge entre lian sira Maromak nia lian, manu-ain di'ak nia lian no ida aat nian, fundamentál atu hili ho liberdade no atua moralmente.

Defaktu di'ak no aat la'ós iha sasán sira, maibé iha hahalok sira, ne'ebé bele serve atu sai boot iha liberdade no hadomi eh lae. Hahalok ida-idak moris husi sedusaun interna ida ne'ebé atrai iha diresaun ida eh diresaun seluk. Laiha buat ida husi li'ur, ne'ebé tama iha ema, bele kontamina nia; maibé buat ne'ebé sai husi nia mak kontamina nia: husi nia laran, defaktu, husi ninia fuan, mak sai intensaun aat sira (kf Mc 7,15.21). Maibé mós buat di'ak sira!

Aleinde ne'e, dixernimentu mós halo ha'u komprende sá loos mak buat di'ak atu halo iha ne'e no oras ne'e. Lei ida la hatudu buat ida-ne'e. Tanba kompleksidade realidade nian, iha desizaun ida-idak iha konflitu valór oioin nian, no la klaru saida mak atu halo.

La to'o atu atua hodi fiar de'it. Buat aat, husi ai-hun Eden nian to'o ida krús nian nafatin konsuma iha ignoránsia. Adaun atua tanba monu ba lia=bosok; kona-ba sira ne'ebé hedi

Nia iha krús Jezús hateten karak "sira la hatene saida mak sira halo" (Lc 23,34). Na'i tenke mate iha krús atu halo ema sira ne'ebé fiar lalais atu la fiar lalais iha buat hotu.

Ita halo ezemplu ida: ohin iha "gay pride"; uluk ema hateten dehan omoseksualidade ne'e diabóliku. "Gay pride" respeita ema hotu, ne'e loos. Maibé tebes duni buat di'ak ida – jestu liberdade ne'ebé halo ema seluk no ha'u sai boot – uza ema seluk tan nesesi-dade eh ha'u-nia prazér no redús nia hanesan ha'u, liuliu bainhira nia joven no iha idade delikada? Tebes duni buat di'ak ida – jestu liberdade ne'ebé halo ema seluk no ha'u sai boot – despreza ema ida?

Iha valór rua ne'ebé ita tau iha risku iha ne'e, ne'ebé iha prátika esklui malu: ida respeito ba ema hotu, prinsípiu divinú, no ida tutela ema ne'ebé frajil liu, prinsípiu divinú mós. Ita bele estabelese katak labele despreza ema ida, no ida-ne'e justu; ita bele mós halo jerarkia valór nian, hodi tau nu'udar valór dahuluk tutela ema ne'ebé fraku liu. Sé mak fraku liu? Entre sira rua, no ho modu oinsá, di'ak liu proteje, iha kazu ida-ne'e? Presiza sai husi dilema ne'e ho avaliasaun atenta, ne'ebé deside hodi assume responsabilidade. Konsiderasaun hanesan vale atu halo lejislasaun ho matenek kona-ba abortu, droga, prostituisaun, problem lahanesan maibé hotu-hotu manas, iha-ne'ebé tama iha risku pró no kontra sira. Vale mós ba desizaun persoál ne'ebé ema ida-idak halo: hili profisaun ida, tempu sá loos dedika ba empenú oioin, oinsá eduka oan sira? Aleinde ne'e vale mós ba desizaun ekonómika no polítika hotu, ho kompleksidade ida ne'ebé boot ba beibeik.

Ikusmai, laiha lei ida ne'ebé bele dehan mai ha'u sá loos hilin moris nian ne'ebé ha'u tenke halo. Dixernimentu de'it mak bele halo ha'u kapta Maromak nia vontade mai ha'u, dehan mai ha'u, ha'u-nia naran loloos, ne'ebé ha'u de'it mak bele koñese (kf Ap 2,17). Naran ne'ebé Nia hodi bolu ha'u, no ha'u realiza ha'u-nia moris, mak ha'u-nia "vokasaun"; no sai mós ha'u-nia "misaun", ha'u-nia relasaun ho ema seluk ne'ebé dehan ha'u-nia naran.

Dixerne ba saida

Finalidade dixernimentu nian la'ós de'it teóriku. Distinge husi ne'ebé mak movimentu interiór mai no bá soi finalidade prátika: “foti ida-ne'ebé di'ak no rejeita ida-ne'ebé aat”. Tulun atu atua iha liberdade. Atu deisde ho responsabilidade ba “sin” ba buat ne'ebé di'ak hodi la konfunde tanba bilán eh tanba ignoránsia ba buat ne'ebé kontráriu.

Dixernimentu mak métopu ida babukak nian: la fó resposta molok, maibé avalia situaasaun konkreta, atu deside halo saida iha-ne'e no oras-ne'e, favorese saida eh lae iha ha'u-nia asaun agora nian.

Atu atua umanamente, uluknanai ha'u tenke hatene saida mak dudu ha'u, atu konxiénsia la dukur iha inkonxiénsia; no hafoin koñese nia mai husi ne'ebé no lori ba iha-ne'ebé, ba di'ak eh aat, atu inteligénsia keta monu iha lia-bosok falsidade nian; no ikus, foti eh rejeita buat ne'ebé lori ba di'ak eh ba aat, atu ita-nia vontade la sai atan ba vísiu. Maibé, maski nia sai atan, ha'u iha nafatin livre arbítriu, kapasidade atu deskorda (la konkorda) ba buat ne'ebé ha'u sente no ha'u hatene katak rasta ha'u ho forsa ba aat.

Iha situaasaun naran de'it ema iha, ne'e mak limite ikus liberdade nian nu'udar ema nia karakteristiká ne'ebé ema ida labele halakon. Psikólogo sira mós tenke konxiente kona-ba ne'e, atu labele hasai husi ema, nniia prerrogativa ne'ebé distingue nia husi balada (hanoin mós katak matan la'ós lalenok maibé janela!). Ema sira ne'ebé fiar iha oroskópiu, no nafatin, ohin no hanesan uluk, iha ema barak, liuliu sira ne'ebé la fiar – basá presiza fiar iha buat ruma! – sira mós hatene bá katak se sira hakarak, sira bele sai livre.

Finalidade dixernimentu nian, sente nian no koñese nian, mak konsente ba buat ne'ebé mai husi Maromak no deskorda ba buat ne'ebé inimigu tau iha fuan ba an raisk no ema seluk nia prejuizu: ne'e mak ezersísiu liberdade nian, ne'ebé halo ita sai ema.

(husi livru Fausti Silvano,
Occasione o tentazione?)*****

Kritériu atu rekoñese don karizma (Iuvenescit ecclesia n.18)

Ohin loron mosu grupu foun, iha Kreda Timor. Kreda fó kritériu ruma atu haree se grupu ne'e auténtiku eh lae.

“Rekoñese realidade karizma nian la'ós knaar fasil ida, maibé bibi-atan sira nia knaar atu hala'o”.

Ne'e mak rekomendasaun Kongregasaun ba Doutrina Fiar nian, iha Surat “Iuvenescit Ecclesia”, ne'ebé bolu ba “dixernimenti”, knaar ida nu'udar “responsabilidade autoridade ekleziál nian” no halo lista “kritériu sira” atu rekoñese don karizmátiku loos nian: “Primadu vokasaun sarani ba santidade; empeñu ba difuzaun misionária Evanjellu nian; profisaun fiar Katólíka, iha konformidade ho Kreda nia hanorin; sasin komuñau nian ho Kreda liuhusi relasaun filiál ida ho Amu-Papa no Amu-Bispu; rekoñesimentu no respeito ba komplementariedade mútua ho componente karizmátika seluk iha Kreda; aseitasaun momentu sira prova nian iha dixernimentu karizma sira-nian; fó fuan espíritual sira hanesan karidade, ksolok, pás, no umanidade”. Kritériu ikus ne'ebé rekomenda iha Surat mak “dimensaun sosiál evanjelizasaun nian”, tuir Doutrina Sosiál Kreda nia hanorin. Ne'e mak prosesu ida naruk no husu medida adekuada sira liuhusi seriedade iha dixernimentu to'o ba rekoñesimentu ekleziál kona-ba karizma sira nia autentsidade, se mai duni husi Espíritu Santu ba konstrusaun Kreda nian. ***

MÚZIKA LITÚRJIKA

Durante Semana Liturjia Nasionál (18-22 Juñu), partisipante sira sai konxiente liután kona-ba irregularidade no abuzu sira iha prátika litúrjika. Aspetu konkretu ida mak múzika nu'udar arte ida, uza iha liturjia ne'ebé nia objetivu lori ema atu hahí Maromak. Iha artigu ne'e, ita hetan sínteze ida kona-ba karakteriitika múzika litúrjika no nia diferensa husi múzika relijioza la'ós litúrjika.

Arte iha kbiit atu halo ema hatene profundidade ema nia fuan nian; ho modu partikulár múzika, ne'ebé ladún bele kontrola no instintiva liu. Múzika mak arte ida ema konsidera nobre liu arte sira seluk tanba konsege – liufali sira seluk – atu to'o iha ema ida-idak nia fuan, hodi esprime sentimentu sira, sensasaun sira, rekordasaun sira... Haffoin, knananuk, hodi kompleta armonia muzikál liuhusi liafuan husi ema ne'ebé hananu, bele to'o iha objetivu ho modu imediatu liután. Ema nia lian mak meu prinsipál no imediatu liu múzika nian, símbolu komunikaun direta entre ida-ne'ebé hananu no ida-ne'ebé rona. Knananuk mak forma muzikál dahuluk ne'ebé mosu iha kultura hotu. Dalabarak,

ema rezerva knananuk ba sasán ne'ebé aas liu: orasaun, ritu, domin no sentimentu boot liu ema nia espíritu nian. Iha ámbitu rituál, knananuk korál okupa fatin partikulár ida, basá uniaun lian sira-nian iha knananuk ida de'it mak sinál klaru liu uniaun povu nian iha eventu ne'ebé selebra ne'e nia oin. Maromak rasik mak fanun iha ema nia fuan knananuk no halo ema hasae ba Nia iha hahí; Nia mak nafatin sujere ba ema liafuan sira no sustenta knananuk iha ema nia fuan to'o halo ema, iha Kristu, sai ida de'it ho knananuk boot kriasaun foun nian. Tanba ne'e mak pasajen balun Eskritura nian, ninia inspirasaun dire-



ta mai ho forma knananuk nian. Knananuk tasi nian, knananuk hotu Testamentu Tuan no Foun nian mak konfirmasaun ida, atu la ko'alia kona-ba livru tomak ida: Salmu sira. Iha salmu sira knananuk hotu halibur iha livru ida ne'ebé esprime sentimentu oioin no situasaun sira ne'ebé troka malu iha ema nia fuan. Buat sira-ne'e hotu hatuur iha Maromak futar oin iha diálogu no Nia, iha orasaun. Salmu 150, ne'ebé taka Saltériu (=mai husi instrumentu muzikál nia naran uza atu entoa salmu sira), temi instrumentu muzikál hotu ne'ebé sai ida de'it ho fiar-na'in ninia hahí no reprezenta símbolu sira kriasaun rasik nian:

tambór nia kulit, rusa nia dikur, tali saltériu no sítara nian, ai no metál sira iha flauta nst....kriasaun tomak, kriatura hotu tenke ho modu simbóliku prezente iha hahí ba Maromak hamutuk ho ema iha ninia knananuk.

Distinsaun entre múzika sakra no múzika litúrjika

Ita distinge entre:

Múzika espírituál ne'ebé esprime ho modu jerál sentimentu umanu oioin;

Múzika relijioza ne'ebé iha relasaun ho fiar iha Maromak no esfera relijioza;

Múzika sakra, hanaran nune'e tan nia testu foti husi Sagrada Eskritura, dalaruma husi liturjia, no múzika nia kompozisaun foti inspirasaun husi testu ne'e. Ita hanoin porezemplu, Paixaun S. Mateus nian tuir Bach, Messias Händel nian, Requiem Mozart nian, Evanjellu Marcos Haugen nian, inklui partitura sira misa nian ba koru, orkestra no solista sira, hanesan ida Haugen nian nst... no, defaktu, kompozisaun sira ne'e hala'o iha liturjia tempu ne'ebá nian; maski nune'e, sira la hatán ona ba ezijénsia sira esprime iha renovasaun litúrjika Konsíliu Vaticano II nian. La depende de'it ba revizaun testu litúrjiku sira, maibé liuliu tanba iha partitura sira-ne'e domina liu koru no solista sira, ne'ebé nakfilak assembleia ba auditóriu, hodi halakon tiha partisipasaun actiosa ne'ebé "Sacrosanctum Concilium" subliña.

Múzika litúrjika mak múzika ida dirije espesifikamente ba kultu, enkuantu esprime no tulun atu moris sentidu hahalok litúrjiku ne'ebé selebra. Nune'e, múzika espirituál hotu la'ós relijioza, múzika relijioza hotu la'ós sagrada no múzika sagrada hotu la'ós litúrjika.

Karakterístika ruma múzika litúrjika nian

- 1) Testu: tenke nafatin mai husi Eskritura no husi teolojia ne'ebé filtra ona liuhusi uzu litúrjiku Igreja nian;
- 2) Forma sira: antífona, aklamasaun, inu, salmu, repsonsóriu, ladaiña, nst... hotu-hotu hatama iha prátika litúrjika moris nian;
- 3) Múzika nia andamentu/lala'ok no estrutura: múzika mai depoizde testu; nia esprevidade tenke tuir tempu no momentu litúrjiku;
- 4) Nia kualidade: tenke aas ho razaun tanba uzu múzika nian: atu hahí Maromak tenke fó ida di'ak liu;
- 5) Simplisidade: la'ós iha kompleksidade no difikuldade mak esprime múzika nia kualidade, ida-ne'e vale liuliu ba liturjia, ne'ebé tenke sai komprensivel no ezekutavel ba koru no ba assembleia;
- 6) Efikásia: knananuk litúrjika ida ne'ebé la

book fuan no la tulun atu tama iha momentu litúrjiku espesífiku ne'ebé moris daudaun nia la kapta ninia finalidade. Liután tenke evita se múzika perturba tanba ninia obskuridade eh tanba kompleksidade eh tanba estilu ida estravagante no sala-dalan eh ba ezelesaun aat (akústika, nota dezentón, instrumentu ne'ebé la afina di'ak, nst...).

Diferensa seluk

Ita halo tan diferensa entre múzika litúrjika no forma muzikal seluk hanesan, porezemplu, múzika katekeze nian, múzika enkontru nian no múzika devosaun nian.

Múzika katekeze nian refere ba knananuk hotu ne'ebé hakerek atu tulun labrik no foinsa'e sira interioriza di'ak liután signifkadu pasajen bíblika ida-nian, eh konteúdu enkontru ida katesizmu nian. Knananuk sira-ne'e la apropiadu ba liturjia, tanba bele transformada eventu sakramental ida iha enkontru didátiku ida.

Nune'e mós, **múzika enkontru nian** esprime ksolok atu hasoru malu hodi partilla dalan ida fiar nian, peregrinasaun ida, retiru ida orasaun nian, enkontru ida espiritualidade grupu espesífiku ekeleziál ida-nian no hetan inspirasaun husi karizma rasik eh fundadór nian, nst.

Múzika devosaun nian, husi pontudevista konteúdu nian, aleinde ninia forma muzikal, nia tau iha sentru ita-nia interese no nesesidade imediata sira, enkuantu múzika litúrjika tau iha sentru ritmu mistériu paskál nian hanesan nia dezentolve iha kredo durante tinan litúrjiku no iha espesifisidade momentu oioin nian no forma litúrjika sira.

(Ekipe SLN)

the NET



Soe dai kle'an liu ba'

SEGREDU KOMUNIKASAUN EFIKÁS

Forma an no forma hamutuk iha ita-nia kapasidade komunikauninterpesoál mak dalam ida Ámbitu Komunikaun Interpesoál identifika atu bele halo ita-nia enkontru sira, enkontru ne'ebé nakfilak an (KJ 23). Tanba relasaun interpesoál mak fatin enkontru nian, no iha relasaun sira ita komunika, ita presiza sai buras iha kapasidade komunikativa.

Introdusaun

Komunikaun interpesoál haree liu de'it mak buat ruma ita toman halo, familiár, tanba komunikaun interpesoál mak buat ruma ne'ebé ema hotu hatene halo, halo loroloron, ne'ebé la presiza atu esplora... Iha realidade komunikaun interpesoál haksumik estrutura kompleksa.

Atu utiliza metáfora ida ita bele dehan katak fenómenu komunikativu sira hanesan jardín-parku ida ne'ebé loroloron ita haree ho ninia du'ut sira ne'ebé moris barak ho kór oioin, parese hanesan de'it la distinge malu. Maibé botániku ida eh jardineiru ida bele identifika espésie oioin ne'ebé lahane-san, bele komprende saida mak hamosu armonia eh ekilibriu no saida mak lae.

Ita buka ho artigu ne'e haree saida mak subar iha komunikaun loroloron nian, ne'ebé loroloron ita envolve iha laran.

Ita hahú ho asuntu dahuluk teoria komunikaun nian ne'ebé eskola Palo Alto nian elabora hodi afirma katak '*imposivel la komunika*'. Ema la'ós planeta izoladu ida husi sira seluk, maski silensiozu nia komunika mós. Ita komunika nafatin buat ruma, maski ita hanoin lae. Tanba ita-nia komportamentu mak komunikaun, haruka mensajen ba ema seluk, hakarak ka lakohi. Ezemplu, ita imajina mane ida hemu kafé iha bar ida nakonu hodi hateke metin ba oin, ho espresaun

hanoin hela: nia komunika katak nia lakohi ema ko'alia ba nia, baibain ema seluk komprende no la disturba nia. Nune'e, iha komunikaun entre sira.

Ba ema, **komunikaun laiha de'it funsaun denotasaun eh komunikaun signifkadu nian, hato'o informasaun, koneksaun ba ligasaun sosiál sira, maibé fundamentál tanba sai baze no espresaun ba identidade pesoál no rede relasaun nian ne'ebé nia envolve an bá.** Hanesan jogu ida, iha ne'ebé implika definisaun an rasik nian.



Komunikaun prodús no suporta definisaun an rasik nian no ema seluk nian, basá bainhira komunika ema haktuir "Ha'u mak ida-ne'e... ha'u nia hanoin... ha'u nia modu apresenta an..." no hamutuk "Ha'u haree ó hanesan ne'e... tuir ha'u ó mak..." no "Ne'e mak

tipu relasaun ne'ebé liga ita..."

Definisaun an rasik nian, ema seluk nian no relasaun nian liuhusi komunikaun mak buat ruma iha continuidade no resíproka. Relasaun mak Sistema ida iha-ne'ebé komportamentu sira ho forma sirkulár: imposivel estabesele kauza eh efeitu, saida mak uluk no saida depois: komportamentu komunikativu ida-idak mak tempu hanesan, asaun no resposta ba komportamentu seluk.

Ema mak kriatura komunikadora, pensadora, emosional no sosiál. Komunikaun mak atividde sosiál ida, no baze ba interasaun sosiál no relasaun interpesoál. Tan razaun

ne'e mak komunikasaun esensial atu hamoris, haburas no konserva ema nia 'bem-estar' psikolójiku, nune'e mós nia mak baze ba manifestasaun sofrimentu psikolójiku, kmaan eh todan. Defaktu eziste forme barak komunika sala eh komunikasaun patolójika, karakteriza ho ambiguidade, mal-entendimentu, paradoksu...

Importante liu komunika ho modu efikas no tama iha kontaktu ho ema seluk.

Lihusi kanál saida deit ita komunika?

Komunikasaun inklui linguajen, maibé, la redús de'it ba nia. Presiza hanoin katak ida verbál (lingua, laifuan, konteúdu) representa de'it 7% komunikasaun nian. Se hodi komunika ita uza de'it nivel verbál, ita iha risku atu ema kapta de'it persentajen m'inima husi buat ne'ebé ita hateten.

Iha kontráriu 38% komunikasaun liu husi kanál paraverbál: ton lian nian, nia tarutu, ritmu, inflesaun, volume, pauza, velocidade... Se ita hakarak ema komprende ita, importante alterna lian nia ton tuir buat ne'ebé ita esprime daudaun (selae, ita sei halo ema baruk, halo interlouótór dukur), utiliza metáfora, ezemplu sira... ema simu liu esperiénsia badak ida ne'ebé konta lalais ho énfaze no nakonu ho sensasaun, duké halo relatóriu ida ba oras ho ton lineár.

Hafoin, 55% komunikasaun liuhusi kanál non-verbál, hanaran linguajen isin nian: inklui iha ne'e movimentu isin nian, oin nian, matan sira-nian, atitude, prosémika eh uzu espasu nian, aspetu, postura. Jestu sira ne'ebé ita halo hodi komunika bele representa: akompañamentu ba liafuan, atu enfatiza, subliña; bele simbóliku, troka liafuan, porezemplu jestu "ok" nian' reguladór, atu regula oportunidade atu ko'alia, manifesta atensaun eh tau distánsia; emosaun, manifesta ansiedade, ksolok.

Bainhira imi komunika, hateke ba interluktór, book an iha espasu, book liman, uza atu akompañá pasajen importante sira kona-

ba buat ne'ebé imi komunika.

Iha komunikasaun, jestu sira iha papél importante, bele representa: esforsu ida, negasaun involuntária, fonte ida feedback nian. Komunikasaun ida ne'ebé efikas mak komunikasaun iha-ne'ebé envolve nivel tolu hotu no koerente entre sira. Atu komunika 360° ita tenke kona sentidu sira hotu, liuhusi kanál tolu asesu nian: auditivu (rona), sinestéziku (isin nia movimentu), vizuál (matan).

Saida mak akontese se nivel oioin komunikasaun nian haruka mensajen inkongruente (lia la tuir malu)?

Dalaruma verbál ho non-verbál haruka sinál antagonista. Bele akontese buat ruma ne'ebé fisiolójiku de'it no la ofende nian: ita hanoin ba halimar sira, maibé dalaruma bele remata iha patolojia relasionál loos nian.

Ita presiza hanoin katak kanál non-verbál la permite atu bosok: ita-nia kontrolu ba kanál ne'e

uitoan de'it (menus atór sira, polítiku sira, eh ema ne'ebé halo ona ezersisiu ruma atu sai konxiente no kontrola ninia isin raisk nia linguajen). Ezemplu ida: se ita ba vizita ema ruma no depoizde hemu buat ruma sira konvida atu hela maibé akompañá ona ita ba odamatan atu sai, ita dehan lae ba konvite!

Ita komunika liuhusi silénsiu?

Silénsiu mak auzénsia liafuan nian, maibé ne'e modu estratéjiku ida komunikasaun nian, ninia signifkadu muda tuir situasaun sira, relasaun sira no kultura referénsia nian. Silénsiu iha karakterístika ambígua, tanba bele revela relasaun di'ak no komunikasaun intensa, eh iha kontráriu relasaun aat liu no komunikasaun ne'ebé sai piór.

Ita bele distingue:

- silénsiu-rekursu: funsional no iha utilidade ba komunikasaun no relasaun. Bele iha funsaun reflesaun nian, katak ema halo silénsiu atu halibur ideia sira, elabora dadus sira no hahú fali diskusaun iha momentu ida favoravel liután.

Komunikasaun mak atividde sosiál ida, no baze ba interasaun sosiál no relasaun interpesoál.

- silénsiu-kilat: la funcionál ba relasaun: iha nu'udar alvu ka target figura ne'ebé haree nu'udar funu-baluk, no uza silénsiu atu hamosu kulpa eh atu marka ema seluk ninia inferioridade.

Bainhira mak komunikasaun ida efikás?

Komunikasaun ida efikás se nivel tolu (verbál, paraverbál, non-verbál) konkorda malu/kongruente. Komunikasaun efikás serve atu tama iha kontaktu ho ema seluk, fó no simu konfiansa, afirma, halo sai hakmatek, envolve, atrait, hetan konsentimentu...

Liafuan xave sira ba komunikasaun efikás mak: empatia, rona, flexibilidade, feedback, espontaneidade.



Komunikasaun efikás la'ós estratéjia ida estuda iha itania eskritóriu, hanesan ba hotu, maibé depende ba itania istória no esperiénsia

sira iha interasaun, depende ba ema seluk, ba kontestu.

Buat ne'e hotu tenke tradús iha atitude rona ne'ebé ativu, katak, simu no enkoraja ema seluk kona-ba mensajen ne'ebé nia haruka, fó hikas fali ba ema seluk buat ne'ebé nia haruka (“husi buat ne'ebé ó dehan parese ha'u komprende katak...”), hakribi attitude sira sabotajen nian iha komunikasaun no relasaun (julga, kritika, minimiza, fó solusaun lalais...).

Iha pontu ne'e, ita presiza temi saida mak komunikasaun asertiva. Komunikasaun asertiva mak kompeténsia relasionál ne'ebé permite atu rekoñese emosaun rasik, nesiedade rasik no opiniaun rasik no komunika ba ema seluk iha respeito resíproku, no empeña an atu resolve ho modu pozitivu situasaun no problema sira. Modu komunika ida-ne'e moris husi harmonia entre kapasidade sosiál, emosaun no rasiósíniu/lójika: ema ne'ebé asertivu hatene esprime ho modu klaru no

efikás emosaun sira, sentimentu sira, ezijénsia sira no konviksaun sira, hatene esprime no defende ninia pontudevista rasik, ho kalma no hakmatek, hodi redús ansiedade no agresividade, nafatin admite ema seluk nia espresaun kona-ba ninia pozisaun.

Objetivu komunikasaun asertiva nian mak kapasidade atu redús komponente agresiva no passiva rasik. Ema ne'ebé iha estilu komunikativu agresivu impoin ninia direitu sira hodi viola ema seluk nian no hamosu sentimentu ofensa nian no umillasaun iha ema seluk. Ema ne'ebé iha komunikasaun pasiva, iha tendénsia atu la esprime ninia sentimentu no hakaran rasik, atu sofre ho silénsiu abuzu podér no pedidu absurdu eh irrasionál sira.

Indikasaun util ba komunikasaun ida ne'ebé di'ak:

- utiliza fraze sira tipu: “husi ha'u-nia pontudevista ha'u hanoín katak... se ha'u komprende di'ak...”, atu haruka mensajen implísitu katak persesaun pesoál fenómenu sira nian sempre buat ruma subjativa (ha'u-nian), nune'e la pretende katak ha'u-nia hanoín loos no universál;

- Tulun ema seluk atu esprime nia an no la'ós halo fali iha ema ne'e nia fatin, sala no perigozu atu halo inferénsia/eh foti konkluziun ba ema seluk nia intensaun sira;

- se iha interasaun ba malu mosu emosaun negativeasira (hirus, nervozu...), halo pauza ida no hahú fali bainhira hakmatek ona.

Nune'e, buat ne'ebé di'ak atu halo mak, iha termu siénsia komunikasaun nian, ‘metakomunika’ (katak komunika kona-ba komunikasaun ninia aspetu sira), atu klarifika inkomprensaun, sira eh husu klarifikasaun sira, esplisita intensaun sira, esprime sentimentu sira. Porezemplu, enzedo halo ipóteze eh siik kona-ba “saida make ma ne'e hakarak dehan”, simplesmente husu ba nia. Halo nune'e, ita hariku komunikasaun no halo nia sai konstrutiva, funcionál ba individuú sira ninia ‘bem-estar’ psikolójiku.

(JG)

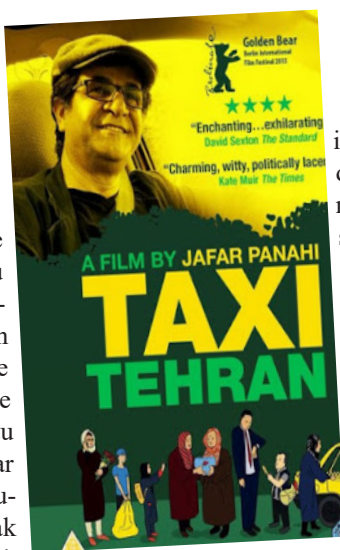
TAXI TEHERAN (TAKSOJUHT)

JAFAR PANAHI – IRAN – 2015

Kazu direktór Jafar Panahi úniku iha sinema kontemporáneu: maski rejime iraniano kondena atu la halo fime, nia diriye ona ho modu klandestinu filme tolu, no konsega halo to’o iha festivál sira no haruka filme sira-ne’e atu jira iha mundu. Prezidente júri, Darren Aronofsky, bainhira entrega ‘Urso de Ouro 2015’, iha festivál Berlim nian, dehan: “Jafar Panahi, ho Taxi Teheran, hakerek surat ida domin nian ba sinema. Ninia filme nakonu ho domin ba ninia arte, ninia comunidade, ninia rejiaun no ninia públiku”. Moris iha 1960, iha Mianeh, Panahi halo kursu direktór nian iha Eskola Sinema no Televizaun Teheran nian. Depoizde prodús metrajén badak no média ba TV iraniana, nia asiste Abbas Kiarostami iha diresaun “Debaixo das oliveiras”, hafoin tama iha sinema iha 1955 ho “Os balões brancos” – nu’udar longametrajén di’ak liu dahuluk iha Festival Cannes. Nia sai dadur iha 2009, iha 2010 hetan kondensaun atu la halo tan filme, hakerek roteiru/script, fô entrevista no sai husi País. Proibisaun sira-ne’e halo nia haburas liután ninia criatividade, no ninia sinema sai – hanesan baibain akontese – obra ida atu permanese iha istória nu’udar sasin cinematográfika militante.

Teheran haksumik Panahi nian

Taxi mak direktór, molok taxista, mane ida naran Panahi: nia labele ona decide bá ne’ebé, maibé nia bá, no ninia destinu mak viajen ida-ne’e duni. Ne’e mak esénsia filme nian ho prémiu barak no hetan aplauzu/hahí barak husi públiku, nune’e mós kítika. Dalaruma restrisaun sira bele hanehan tebes to’o harahun projetu hotu no, dalabarak, hanehan artista nia kllamar – Direktór festival Berlim nian observa durante premiasaun. Maibé, loos mós katak restrisaun sira dalabarak sai fonte inspiraun nian ba autór ida, basá permite atu nia supera nia an rasik. Envezde husik ema harahun ninia neon no espíritu no deziste, envezde husik laran-hirus no frustraun domina, Jafar Panahi reaje. “No tolu”, subliña tebes títulu sira jornál nian ne’ebé apresenta obra, iha imprensa. Husik kedas bainhira tribunál kondena Panahi atu la diriye filme ba pelumenus tinan 20, ne’e mak filme datoluk ne’ebé realiza nu’udar klandestinu. Ba Taxi Teheran, diferente husi rua seluk tanba Panahi “sai”: sai husi uma, fizikamente, no,



interiormente, husi depresaun ne’ebé nia sofre tanba situaun laiha liberdade, hodi hetan fali ninia hamnasa nakloke ne’ebé sai ninia karakterístika. Depoizde obra rua ne’ebé nia grava no monta kompletamente iha ninia rezi-

dénsia rasik, ida datoluk haree nia sai filafali ba li’ur ho forma esperimentál ne’ebé aas liu. Nia halo jiru naruk ida hodi lori taxi iha estrada sira Teheran nian – hodi tau an iha risku – hahú filafali, hodi inventa hanesan tékniku kuaze invizível ida. Maibé buat furak mak emprendimentu ida-ne’e – hodi grava filmajén husi kareta ne’ebé halai buat hotu ne’ebé Estadu bandu atu hatudu – sai lalenok moris liu no nakonu ho ideia sira, kona-ba mekanizmu sira sensura nian, nune’e mós dispozitivu sira atu monta sena. Taxista ho

oin nakloke no haksolok, mak Panahi duni ho ninia identidade loloos. Nia lori kareta públiku ida atu jira kapitál Iran nian ne'ebé nakonu ho ema, hodi halo enkontru barak ho ema baibain (ne'ebé rekoñese nia no admira nia) no konta ba nia sira-nia moris, envolve nia, husu konsellu no opiniaun sira ba nia. Umanidade ki'ik ida no tebes nian ne'ebé jira hale'u, ema ida ho hamnasa midar maski evidente halo esforsu atu moris, fó medida kompleta kona-ba nasaun Iran no povu ida ne'ebé riku la'ós de'it ho istória no kultura, maibé mós ho potencialidade sira ne'ebé la hein buat seluk se la'ós atu esprime ho modu kompletu. Buat hotu dezenvolve ho naturalidade, maibé – ho matenek – artista organiza buat hotu atu filme nia estrutura sai komédia ida ne'ebé diverte, hodi la hamenus ninia konsekuénsia moruk sira. Tempu hanesan nia fó prova kona-ba oinsá bele uza sinema atu lori sai ba li'ur lia-loos sira ne'ebé labele fó sai no desconfortavel kona-ba podér represivu iha Iran atuál.

ATU REFLETE – Ideia filme nian *Manán proibisaun legál atu halo filme, hodi hahú fali moris ne'ebé dezenvolve ba oin no relata iha sena-senáriu ezistente.*

Hodi sintetiza buat ne'ebé dehan ona, diretór foti taxi ida no hahú hale'u sidade Teheran, ho video-kámara. Ne'e iha fulan Setembru 2014, ho ninia kareta, monta iha painel instrumentu sira-nian, video-kámara ki'ik-oan ida atu bele subar iha caixa lensu nian, no fó sinál hahú nian ba ninia dezafiu pesoál ba rejime. Nu'udar kondutór, nia sai atór, fotógrafu, diretór no testemuña moris loroloron nian iha Teheran, ho gravasaun iha loron 15 nia laran. Katak filme ne'e la'ós dokumentáriu, Panahi rasik hateten ida-ne'e, iha posfásiu [addendum] nia asina iha konkluzau filme nian: “Ministériu Kultura no Orientasaun Islámika konvalida título sira abertura no enserramentu filme nian no autoriza atu ‘divulga’. Ho laran triste boot, obra ne'e la iha título. Nune'e, ha'u espresa ha'u-nia grataun ba ema hotu ne'ebé tulun tanba laho sira-nia kolaborasaun folin boot, filme ne'e

la bele realiza”. Ema sira-ne'e mak atór sira la'ós profisionál: parente sira, belun sira no belun sira nia belun. Husi ne'e mak sai obra ida realista duni, maibé nakonu ho emosaun no iha kbiit atu fó doze ida umorizmu nian, poezia nian, domin nian ba sinema.

Mehi filme nian

Uza sinema nu'udar domin ba lia-loos no konkista liberdade nian, liuhusi kreatividade no teknolojia ida, ho kapasidade atu supera censura.

Labele tau impedimentu ba liberdade – Jafar Panahi hateten iha ninia taxi laran. ”Ha'u sineasta [ema ne'ebé halo filme]. Sinema mak ha'u-nia modu atu esprime an rasik no nia mak fó sentidu ba ha'u-nia moris. La iha buat ida bele impede ha'u atu halo filme. No bainhira sulan ha'u, maski iha proibisaun hotu, ezijénsia atu kria hatudu ho modu kompulsiva liután. Sinema, enkuantu arte mak buat ne'ebé ha'u iha interese liu. Tanba ne'e ha'u tenke kontinua halo filme. La importa sirkunstánsia sira. Atu respeita buat ne'ebé ha'u fiar no atu sente katak ha'u moris”.

Hakaran moris nian, katak, liberdade nian, mak buat ne'ebé fekit iha filme kbiit-na'in no orijinál ne'e tomak, dook liu husi filme ki'ik temátiku sira kona-ba integralizmu. Forsa ideia sira-nian, hamnasa sira-nian, poezia no denúnsia nian sai nu'udar sentru filme tomak ne'e nian, iha-ne'ebé realidade no ‘fiction’ konfunde malu no sai arte no moris.

Fillme ne'ebé simu aplauzu barak, serve ba reflesaun sira kona-ba sinema Iran nian, sinema no polítika, sinema no teknolojia/linguajen.

(DMA)

